

USER MANUAL

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Please read this user manual carefully before turning on the device.
Keep it in a safe place for future reference.

content

SAFETY INSTRUCTIONS	Page 3-5
PRODUCT FEATURES	Page 5
PRODUCT STRUCTURE	Page 6
INSTALLATION INSTRUCTIONS	Page 6-10
OPERATION AND USE	Page 11-12
CARE AND MAINTENANCE	Page 13
TROUBLESHOOTING	Page 14-15
WARRANTY	Page 16
TECHNICAL INFORMATION	Page 16-17

1. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not use the device if it is visibly damaged.
- Do not block the refrigerator vents with objects such as pins, wire, etc.
- Do not expose the device to rain or immerse it in water.
- Do not place the appliance near open flames or other heat sources (radiators, direct sunlight, stoves, etc.)
- Do not store explosive substances, such as pressurized containers (sprays) with flammable propellant, in this appliance.
- Make sure the power cord is dry and not pinched or damaged.
- Check that the voltage specification on the rating plate corresponds to that of the power supply.
- The device should only be used with the power supply unit supplied with it.
- Do not use electrical appliances inside food storage compartments unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- After unpacking and before starting, the appliance must be placed on a horizontal surface for at least 6 hours.
- Make sure the appliance remains horizontal during operation. The tilt angle should be less than 5° for long-term operation and less than 45° for short-term operation.
- Keep ventilation openings, in the appliance casing or in the built-in structure, free from obstruction.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; do not drain/empty it in an upside down position.
- When positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged.
- Do not place multiple portable sockets or portable power supplies on the back of the appliance.
- Risk of children being trapped inside. Before throwing away your old refrigerator or freezer:

- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.
- Please keep the products away from fire or other similar incandescent sources before disposing of the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

  : Fire hazard / flammable materials.

 **ATTENTION!**

- Repairs should only be carried out by qualified personnel. Incorrect repairs can cause hazards.
- The bulb and power cord must be replaced by the manufacturer or qualified personnel.
- Installation of direct current (DC) power on the boat must be performed by qualified electricians.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

 **NOTE!**

- Suitable for camping use.
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance, as well as after each use.
- Do not use sharp tools for defrosting; do not damage the refrigerant circuit.
- Check that the cooling capacity of the appliance is suitable for storing food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The appliance is intended for household use and similar applications, such as:
 - Staff kitchen spaces in stores, offices and other work environments;
 - Camping, farms, as well as by customers in hotels, motels and other residential environments;

- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.
- To avoid contamination of beverages, please follow the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with beverages and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other foods;
- If the refrigerator is left empty for long periods, turn it off, defrost it, clean it, dry it and leave the door open to prevent mold from forming inside the appliance.

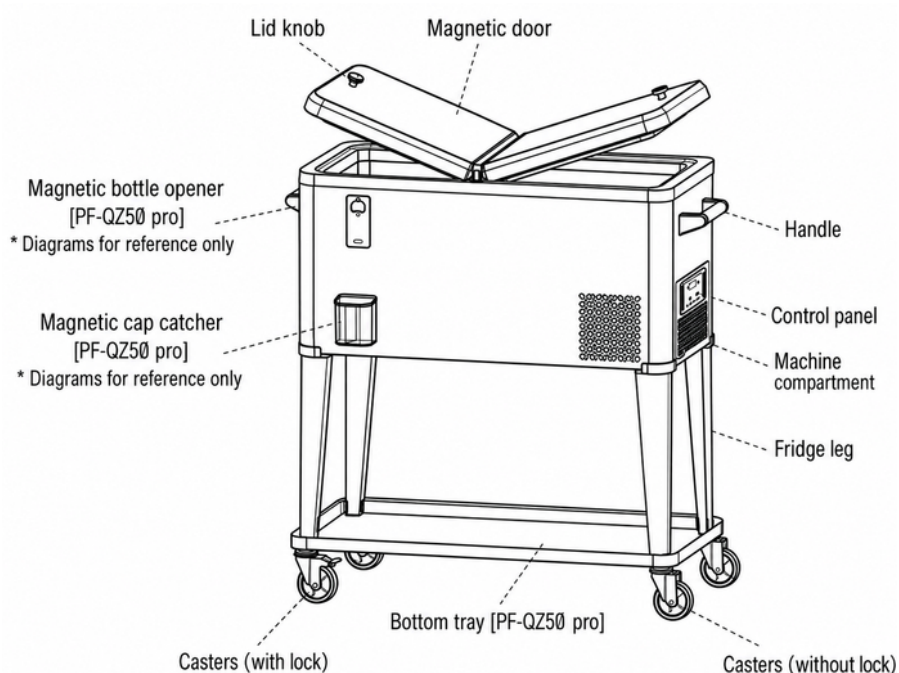


Please comply with local regulations regarding the disposal of the appliance, given its flammable refrigerant and inflation gas.

2. PRODUCT FEATURES

- High efficiency DC compressor and conversion mode.
- CFC-free and excellent thermal insulation.
- Power supply DC 12V/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter).
- Rapid cooling down to -20°C/-4°F (based on room temperature of 25°C/77°F).
- Intelligent battery protection system.
- Specific components: magnetic door, drain plug, refrigerator feet, wheels (two with lock, two without lock), magnetic bottle opener [PF-QZ50 (pro)], magnetic lid holder [PF-QZ50 (pro)], bottom tray [PF-QZ50 (pro)].

3. PRODUCT STRUCTURE



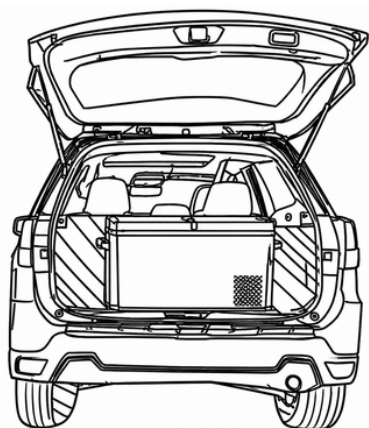
Note: The PF-QZ50 and PF-QZ50 (Pro) have the same basic components, with the following differences:

1. The PF-QZ50 is not equipped with a bottom tray, magnetic bottle opener or magnetic cap holder;
2. Case material: PF-QZ50 uses PCM, while PF-QZ50 (Pro) uses VCM.

4. INSTALLATION INSTRUCTIONS

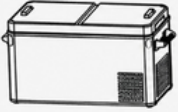
MULTI-SCENARIO APPLICATION:

1. For use in vehicle/room: No need to install the refrigerator legs. Place the unit in the trunk/room to use as a portable refrigerator.



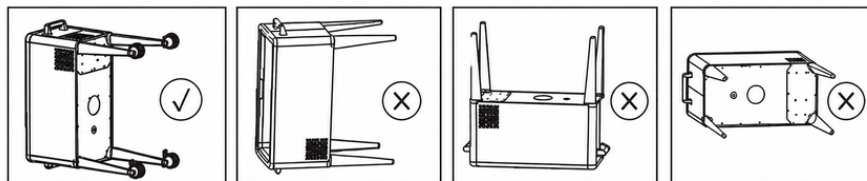
2. Vertical portable use: After installing the legs and wheels, The unit can be rolled and moved easily, functioning as a vertical mobile refrigerator.

Parts & HANDWARE

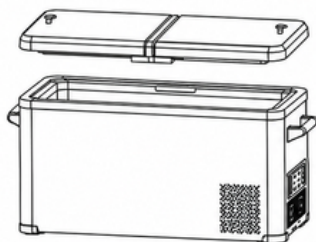
 Main unit x1	 Casters (without lock) x2	 Casters (with lock) x2	 Fridge legs x4
 Socket screws x12 Hex key x1	 Bottom tray x1 [PF-QZ50 pro]	 Magnetic bottle opener x1 [PF-QZ50 pro] * Diagrams for reference only	 Magnetic cap catcher x1 [PF-QZ50 pro] * Diagrams for reference only

NOTE:

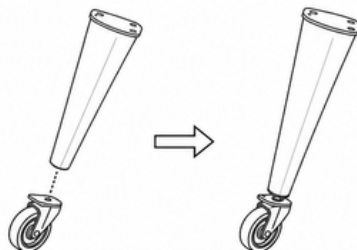
1. The compressor must be in a vertical (straight) position when installed. unit (see correct installation diagram below). Placing the compressor on its side, upside down or in any other position is not recommended.
2. After unpacking and installing the refrigerator, leave it in a stationary position for 6 hours to allow the refrigerant in the system to stabilize before starting.
3. An assistant must hold the refrigerator body throughout process, to maintain stability and prevent it from tipping or moving.
4. When installing the refrigerator feet, evenly place the protective foam on the the refrigerator underneath to keep it stable and level, preventing it from tipping over during assembly and making installation easier.



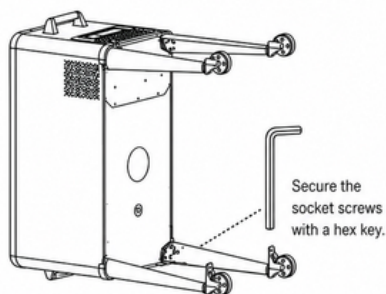
Installation diagram for PF-QZ50:



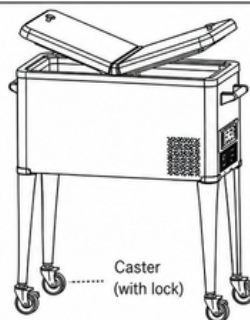
- ① The magnetic door can be removed as a whole. Remove the door from the main unit before installation to prevent accidental falling during assembly.



- ② Take the casters (with built-in fastening screws), align them with the pre-drilled holes on the fridge legs, and turn the screws clockwise to secure the casters to the fridge legs.

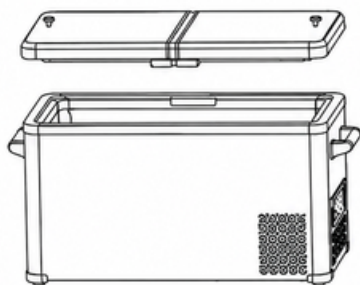


- ③ Place the main unit on a flat, stable surface with the compressor upright; fasten the four fridge legs to the corresponding positions with 3 socket screws per leg.

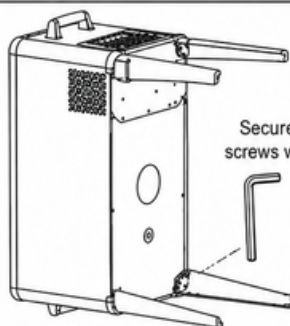


- ④ Place the unit in the correct upright position, then fit the door (left and right are interchangeable) — installation is complete.

Installation Diagram for PF-QZ50 pro:

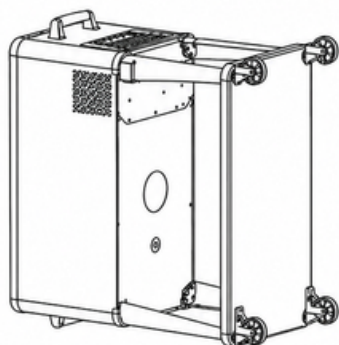


- ① The magnetic door can be removed as a whole. Remove the door from the main unit before installation to prevent accidental falling during installation.

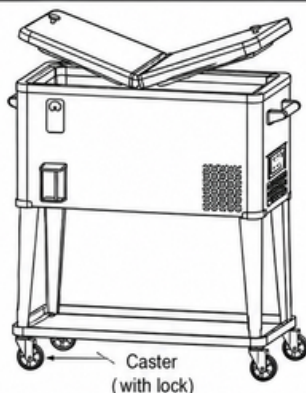


Secure the socket screws with a hex key.

- ② Place the main unit on a flat, stable surface with the compressor upright; fasten the four fridge legs to the corresponding positions with 3 socket screws per leg.

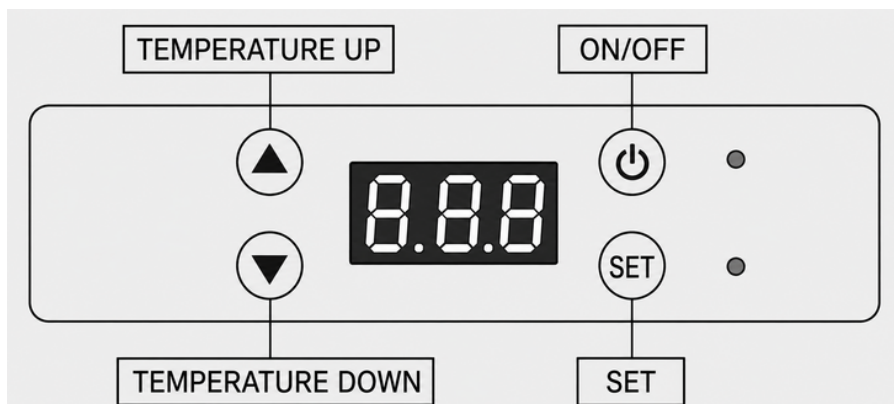


- ③ Place the bottom tray on the four fridge legs, then fasten the bottom tray to the fridge legs by rotating the casters (with built-in fastening screws).



- ④ Place the unit in the correct upright position, then fit the door (left and right are interchangeable)—installation is complete. (The magnetic bottle opener and cap catcher can be attached to any convenient position.)

5. OPERATION AND USE



- Power supply: connect to DC 12V/24V or AC 100~240V power source (using the adapter).
- Initializing the display screen: When connected to the power supply, the buzzer will beep and the display will be on for 1 second, the power indicator and the Eco/Max indicator will light up simultaneously, then it will enter normal operation mode.
- ON/OFF: Press  to switch between ON/OFF. (Red power indicator: compressor off or delayed start; green power indicator: compressor running)
- Temperature setting: press  or  to set the temperature, the setting will be saved automatically after 3 seconds of stopping operation. Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartment, it will take a period of time to reach the set temperature.
- Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F).
- Cooling mode: In the working state, press  to switch between HH (fast cooling mode, ECO/MAX indicator red) and ECO (energy saving mode, ECO/MAX indicator green). (*Factory setting is HH.)
- Battery protection mode: In working state, long press  for three seconds until the screen flashes, then press  again to select the protection mode H3 (High), H2 (Medium) and H1 (Low) (*Factory setting is H2.)

Voltage Reference:

MODE \ INPUT	DC 12V		DC 24V	
	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- The voltage is a theoretical value, there may be deviations depending on the situation.
- H3 should be set when the product is connected to car power, and H2 or H1 should be set when connected to a portable battery or backup battery.
- Temperature unit setting: Turn the refrigerator OFF, press and hold  for three seconds until E1 is displayed, continue to press  until E5 is displayed. Then press  or  to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is °C.)
- Reset: turn the refrigerator OFF, long press  for three seconds until E1 is displayed; in E1 mode, simultaneously press   for three seconds to reset it.

• Food Storage Guideline:

								
Drinks	Juice	Fruits	Vegetables	Prepared foods	Wine	Ice cream	Seafood	Meat / Frozen food
5°C / 41°F	8~10°C / 46~50°F	5~8°C / 41~46°F	3~10°C / 37~50°F	4°C / 39°F	13°C / 55°F	-10°C / 14°F	-3°C / 26°F	-18°C / 0°F

*Food should be placed in sealed containers or packaging before refrigeration.

6. CARE AND MAINTENANCE

Cleaning:

- Turn off and unplug the appliance before cleaning to avoid electric shock.
- Remove the lid and drain the water through the hole at the bottom of the appliance.
- Use a damp cloth to clean the device, then dry it.
- Do not immerse the refrigerator in water or wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents when cleaning, as they may damage the appliance.

Storage:

- If the appliance will not be used for a long period of time, follow these instructions:
- Turn off and unplug the appliance.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Wipe off excess water with a soft cloth.
- Place the device in a cool, dry place.
- Leave the lid slightly ajar to prevent the formation of unpleasant odors.

Defrosting:

- Moisture can form ice inside the cooling device or on the evaporator.
- This reduces the cooling capacity. Defrost the appliance in time to avoid this.
- Turn off and unplug the appliance first to avoid electric shock.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Leave the lid open.
- Remove the lid and drain the water through the hole.
- Wipe away the defrost water.

 Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects that have frozen in place.

7. TROUBLESHOOTING

Issues	Cause/Suggestions
Refrigerator does not work	- Check if the switch is on. - Check if the plug and socket are connected well. - Check if the fuse has been burnt. - Check if the power supply is malfunctioned. - Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.
Refrigerator compartments are too warm	- The door is opened frequently. - A large amount of warm or hot food was stored recently. - The refrigerator has been disconnected for a long time.
Food is frozen	- The temperature was set too low.
There is "water flow" noise from inside the refrigerator	- It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
There are water drops around the refrigerator or casing or door gap	- It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
The compressor is slightly noisy when starting	- It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
Code F1 displayed	- Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.

Code F2 displayed	- Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F3 displayed	- Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F4 displayed	- Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F5 displayed	- Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F6 displayed	- Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
Code F7 or F8 displayed	- Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

8. WARRANTY

- If the device develops a defect, a limited warranty of 1 year from the date of purchase is provided, except for the following situations:
- Damage caused intentionally.
- Damage caused by force majeure, such as earthquakes, fires, etc.
- Damage resulting from improper use or failure to follow these instructions.
- Damage or malfunction caused by disassembly.

9. TECHNICAL INFORMATION

	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
MODEL	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
RATED VOLTAGE	DC12/24V or AC100~240V (using dedicated adapter)	DC12/24V or AC100~240V (using dedicated adapter)
RATED POWER	60w	60w
CAPACITY	49.6L / 1.8 Cu.Ft.	49.6L / 1.8 Cu.Ft.
NOISE	≤ 45dB	≤ 45dB

TEMPERATURE SETTING RANGE	-20~20°C / -4~68°F	-20~20°C / -4~68°F
CLIMATE CATEGORY	T/ST/N	T/ST/N
DIMENSIONS (LWH)	880*391*440mm 34 5/8 15 3/8 17 5/16 inch (Main unit) 880*391*938mm 34 5/8 15 3/8 36 9/16 inch (with fridge legs & casters)	880*391*440mm 34 5/8 15 3/8 17 5/16 inch (Main unit) 880*391*938mm 34 5/8 15 3/8 36 9/16 inch (with fridge legs & casters)
NET WEIGHT	21kg/46.3lb	24kg/52.9lb

*Due to product improvement, technical information may differ from the actual one; please refer to the specification label on the product.

MANUAL DE UTILIZARE

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a porni dispozitivul.

Păstrați-l într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

CUPRINS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	Pagina 3-5
CARACTERISTICILE PRODUSULUI	Pagina 5
STRUCTURA PRODUSULUI	Pagina 6
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	Pagina 6-10
FUNȚIONARE ȘI UTILIZARE	Pagina 11-12
ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE	Pagina 13
DEPANARE	Pagina 14-15
GARANȚIE	Pagina 16
INFORMAȚII TEHNICE	Pagina 16-17

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT!

- Nu utilizați aparatul dacă acesta este vizibil deteriorat.
- Nu blocați fantele frigiderului cu obiecte precum ace, sârmă etc.
- Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl scufundați în apă.
- Nu amplasați aparatul lângă flăcări deschise sau alte surse de căldură (radiatoare, lumina directă a soarelui, aragazuri etc.)
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, precum recipiente sub presiune (spray-uri) cu agent propulsor inflamabil.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este uscat și nu este prins sau deteriorat.
- Verificați dacă specificația de tensiune de pe plăcuța cu date tehnice corespunde cu cea a rețelei de alimentare.
- Aparatul trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu acesta.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului în care sunt de tipul recomandat de producător.
- După despachetare și înainte de pornire, aparatul trebuie așezat pe o suprafață orizontală timp de cel puțin 6 ore.
- Asigurați-vă că aparatul rămâne în poziție orizontală în timpul funcționării. Unghiul de înclinare trebuie să fie mai mic de 5° pentru funcționare de lungă durată și mai mic de 45° pentru funcționare de scurtă durată.
- Păstrați deschiderile de ventilație, în carcasa aparatului sau în structura de încastrare, libere de obstrucții.
- Mențineți aparatul stabil pe sol sau în mașină; nu îl scurgeți/goliți în poziție răsturnată.
- La poziționarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Nu amplasați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
- Risc de blocare a copiilor în interior. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Scoateți ușile.
- Lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu poată urca ușor în interior.
- Vă rugăm să păstrați produsele departe de foc sau de alte surse incandescente similare înainte de a elimina frigiderul.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

⚠️🔥 : Risc de incendiu / materiale inflamabile.

⚠️ **ATENȚIE!**

- Reparațiile trebuie efectuate doar de personal calificat. O reparație incorectă poate cauza pericole.
- Becul și cablul de alimentare trebuie înlocuite de producător sau de personal calificat.
- Instalarea alimentării de curent continuu (DC) pe ambarcațiune trebuie efectuată de electricieni calificați.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

i **OBSERVAȚIE!**

- Adecvat pentru utilizare la camping.
- Deconectați alimentarea electrică înainte de fiecare curățare și întreținere, precum și după fiecare utilizare.
- Nu folosiți unelte ascuțite pentru dezghețare; nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- Verificați dacă capacitatea de răcire a aparatului este adecvată pentru depozitarea alimentelor sau a medicamentelor. Alimentele pot fi depozitate doar în ambalajul original sau în recipiente adecvate.
- Aparatul este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, precum:
- Spații pentru bucătăria personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Camping, ferme, precum și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;

- Medii de tip pensiune (bed and breakfast);
- Catering și aplicații similare non-retail.
- Pentru a evita contaminarea băuturilor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
- Deschiderea ușii pentru perioade îndelungate poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu băuturi și sistemele de drenaj accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente sau să picure pe acestea;
- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru perioade îndelungate, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului.

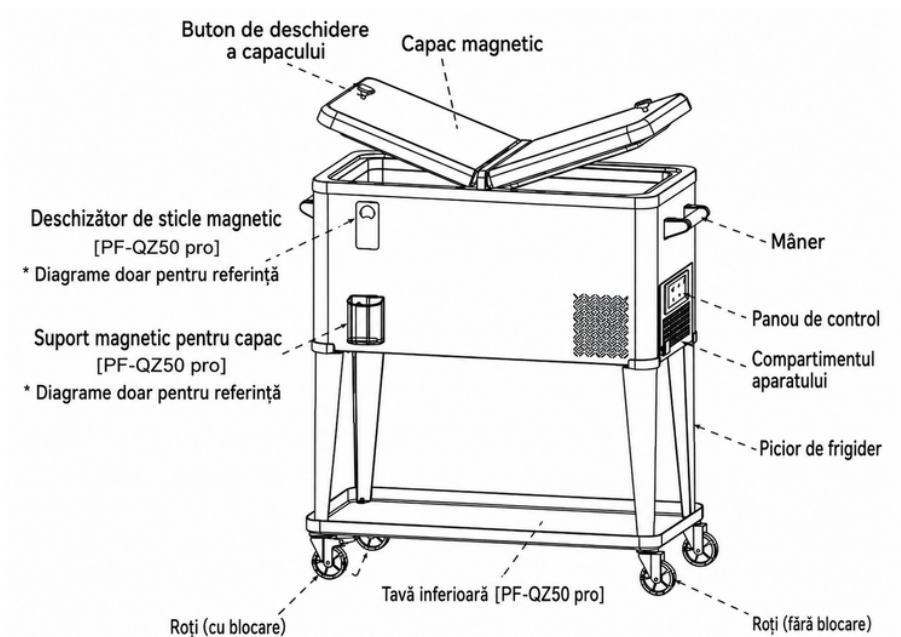


Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea aparatului, având în vedere agentul frigorific și gazul de umflare inflamabile ale acestuia.

2. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Compresor DC de înaltă eficiență și modul de conversie.
- Fără CFC și izolație termică excelentă.
- Alimentare DC 12V/24V sau AC 100~240V (folosind adaptor dedicat).
- Răcire rapidă până la -20°C/-4°F (bazat pe temperatura camerei de 25°C/77°F).
- Sistem inteligent de protecție a bateriei.
- Componente specifice: ușa magnetică, dop de scurgere, picioare frigider, roți (două cu blocare, două fără blocare), deschizător magnetic de sticle [PF-QZ50 (pro)], suport magnetic pentru capace [PF-QZ50 (pro)], tavă inferioară [PF-QZ50 (pro)].

3. STRUCTURA PRODUSULUI



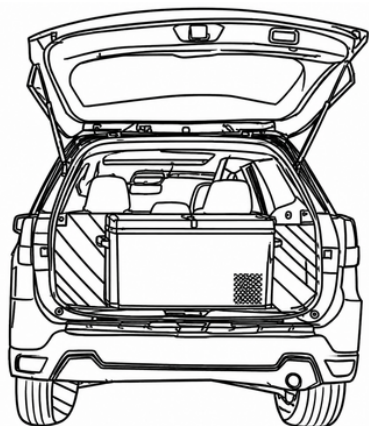
Notă: PF-QZ50 și PF-QZ50 (Pro) au aceleași componente de bază, cu următoarele diferențe:

1. PF-QZ50 nu este echipat cu tavă inferioară, deschizător magnetic de sticle sau suport magnetic pentru capace;
2. Material carcasă: PF-QZ50 folosește PCM, în timp ce PF-QZ50 (Pro) folosește VCM.

4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

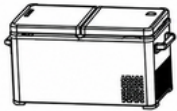
APLICARE MULTI-SCENARIU:

1. Pentru utilizare în vehicul/încăpere: Nu este necesară instalarea picioarelor frigiderului. Așezați unitatea în portbagaj/încăpere pentru a fi utilizată ca frigider portabil.



2. Utilizare portabilă verticală: După instalarea picioarelor și a roților, unitatea poate fi rulată și mutată cu ușurință, funcționând ca un frigider mobil vertical.

Piese și accesorii:

 Unitate principală x1	 Roți (fără blocare) x2	 Roți (cu blocare) x2	 Picioare de frigider x4
 Șuruburi cu cap hexagonal x12 cheie hexagonală x1	 Tavă inferioară x1 [PF-QZ50 pro]	 Deschizător de sticle magnetic x1 [PF-QZ50 pro] * Diagrame doar pentru referință	 Suport magnetic pentru capac x1 [PF-QZ50 pro] * Diagrame doar pentru referință

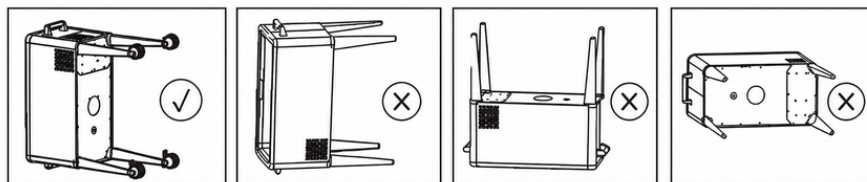
NOTĂ:

1. Compresorul trebuie să fie în poziție verticală (dreaptă) la instalarea unității (consultați diagrama de instalare corectă de mai jos). Amplasarea compresorului pe o parte, cu susul în jos sau în orice altă poziție nu este recomandată.

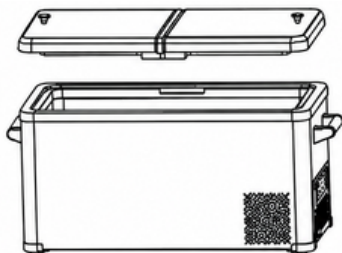
2. După despachetarea și instalarea frigiderului, lăsați-l în poziție staționară timp de 6 ore, pentru a permite stabilizarea agentului frigorific din sistem înainte de pornire.

3. O persoană asistentă trebuie să țină corpul frigiderului pe tot parcursul procesului, pentru a menține stabilitatea și a preveni răsturnarea sau deplasarea acestuia.

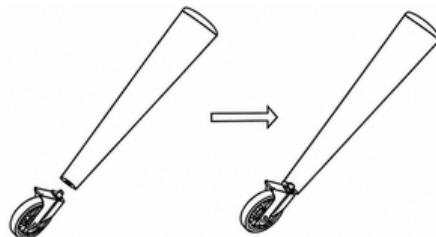
4. La instalarea picioarelor frigiderului, așezați uniform spuma de protecție a frigiderului dedesubt, pentru a-l menține stabil și nivelat, prevenind răsturnarea în timpul asamblării și facilitând instalarea.



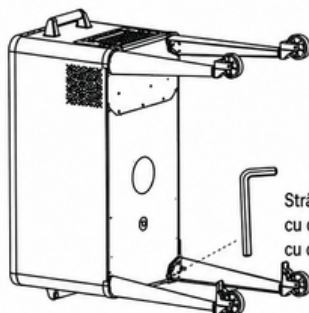
Diagramă de instalare pentru PF-QZ50:



- Ușa magnetică poate fi îndepărtată ca întreg. Scoateți ușa din unitatea principală înainte de instalare pentru a preveni căderea accidentală în timpul montajului.

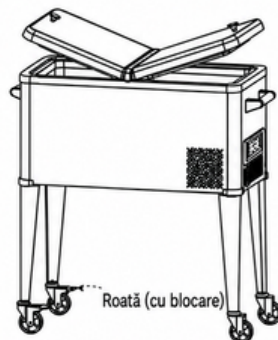


- Luați roțile (cu șuruburi de fixare încorporate), aliniați-le cu orificiile pre-găurite ale picioarelor de frigider și înșurubați-le în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa roțile de picioarele de frigider.



Strângeți șurubul cu cap hexagonal cu cheia hexagonală.

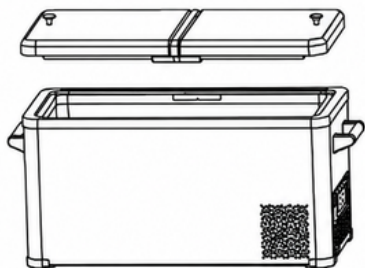
- Așezați unitatea principală pe o suprafață plană și stabilă, cu compresorul în poziție verticală. Fixați cele patru picioare de frigider în pozițiile corespunzătoare, folosind 3 șuruburi cu cap hexagonal pentru fiecare picior.



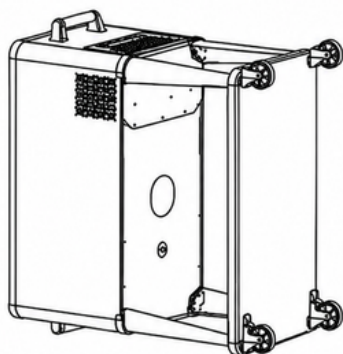
Roată (cu blocare)

- Puneți unitatea în poziție verticală corectă, apoi montați ușa (stânga și dreapta sunt inter-schimbabile) – instalarea este finalizată.

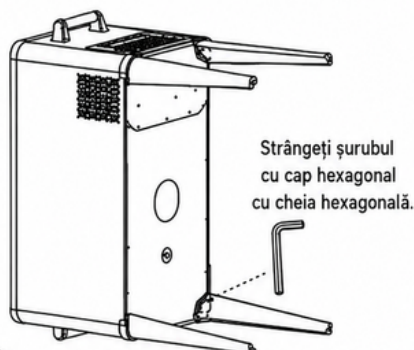
Diagrama de instalare pentru PF-QZ50 pro:



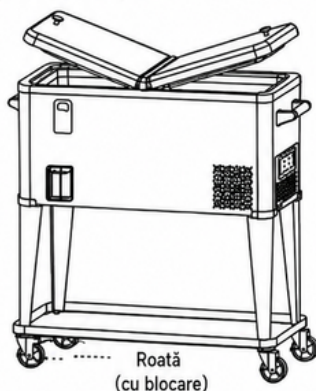
- ① Ușa magnetică poate fi îndepărtată ca întreg.
Scoateți ușa din unitatea principală înainte de instalare pentru a preveni căderea accidentală în timpul instalării.



- ③ Așezați tava inferioară pe cele patru picioare de frigider, apoi fixați tava inferioară de picioarele de frigider prin rotirea roților (cu șuruburi de fixare încorporate).

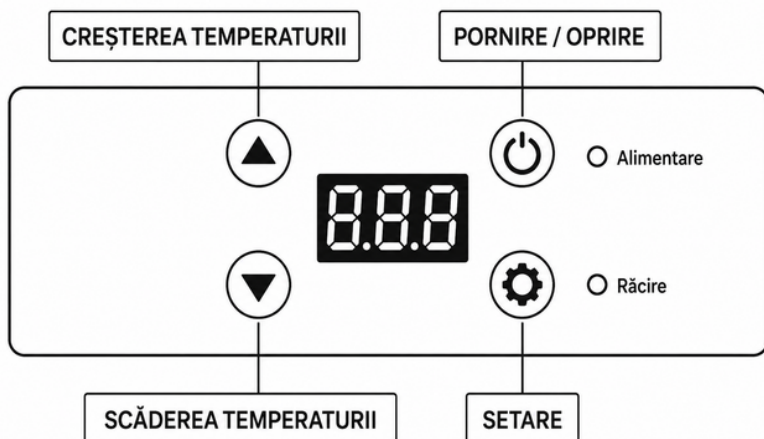


- ② Așezați unitatea principală pe o suprafață plană și stabilă, cu compresorul în poziție verticală; fixați cele patru picioare de frigider în pozițiile corespunzătoare, folosind 3 șuruburi cu cap hexagonal pentru fiecare picior.



- ④ Puneți unitatea în poziție verticală corectă, apoi montați ușa (stânga și dreapta sunt inter-schimbabile) – instalarea este finalizată. (Deschizătorul de sticle magnetic și suportul magnetic pentru capac pot fi atașate în orice poziție convenabilă.)

5. FUNCȚIONARE ȘI UTILIZARE



- Alimentare electrică: conectați la sursa de alimentare DC 12V/24V sau AC 100~240V (folosind adaptorul).
- Inițializarea ecranului de afișaj: la conectarea la sursa de alimentare, buzzer-ul va emite un semnal sonor, iar afișajul va fi aprins timp de 1 secundă, indicatorul de alimentare și indicatorul Eco/Max se vor aprinde simultan, apoi va intra în modul normal de funcționare.
- Pornire/Oprire (ON/OFF): apăsați  pentru a comuta între PORNIRE/OPRIT. (Indicator de alimentare roșu: compresor oprit sau pornire întârziată; indicator de alimentare verde: compresorul funcționează)
- Setarea temperaturii: apăsați  sau  pentru a seta temperatura, setarea se va salva automat după 3 secunde de la oprirea operării. Notă: temperatura afișată este temperatura curentă a compartimentului, va dura o perioadă de timp pentru a atinge temperatura setată.
- Interval de setare a temperaturii: -20~20°C (-4~68°F).
- Mod de răcire: în stare de funcționare, apăsați  pentru a comuta între HH (mod de răcire rapidă, indicator ECO/MAX roșu) și ECO (mod de economisire a energiei, indicator ECO/MAX verde). (*Setarea din fabrică este HH.)
- Mod de protecție a bateriei: în stare de funcționare, apăsați lung  timp de trei secunde până când ecranul luminează intermitent, apoi apăsați din nou  pentru a selecta modul de protecție H3 (Ridicat), H2 (Mediu) și H1 (Scăzut) (*Setarea din fabrică este H2.)

Referințe de tensiune:

MOD \ INTRARE	DC 12V		DC 24V	
	TENSIUNE DE IEȘIRE	TENSIUNE DE INTRARE	TENSIUNE DE IEȘIRE	TENSIUNE DE INTRARE
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- Tensiunea este o valoare teoretică, pot exista abateri în funcție de situație.
- H3 trebuie setat atunci când produsul este conectat la alimentarea auto, iar H2 sau H1 trebuie setat atunci când este conectat la o baterie portabilă sau o baterie de rezervă.
- Setarea unității de temperatură: opriți frigiderul (OFF), apăsați lung  timp de trei secunde până se afișează E1, continuați să apăsați  până se afișează E5. Apoi apăsați ▲ sau ▼ pentru a selecta Celsius sau Fahrenheit. (*Setarea din fabrică este °C.)
- Resetare: opriți frigiderul (OFF), apăsați lung  timp de trei secunde până se afișează E1; în modul E1, apăsați simultan ▲ ▼ timp de trei secunde pentru a-l reseta.

Ghid pentru depozitarea alimentelor:

								
Băuturi	Suc	Fructe	Legume	Alimente preparate	Vin	Înghețată	Fructe de mare	Carne / Alimente congelate
5°C / 41°F	8–10°C / 46–50°F	5–8°C / 41–46°F	3–10°C / 37–50°F	4°C / 39°F	13°C / 55°F	-10°C / 14°F	-3°C / 26°F	-18°C / 0°F

*Alimentele trebuie puse în recipiente sau ambalaje sigilate înainte de refrigerare.

6. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățare:

- Oprii și scoateți din priză aparatul înainte de curățare, pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți capacul și scurgeți apa prin orificiul din partea de jos a aparatului.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța aparatul, apoi uscați-l.
- Nu scufundați frigiderul în apă și nu îl spălați direct.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi în timpul curățării, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

Depozitare:

- Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă mai lungă de timp, urmați aceste instrucțiuni:
- Oprii și scoateți aparatul din priză.
- Scoateți toate obiectele depozitate în aparat.
- Ștergeți excesul de apă cu o cârpă moale.
- Așezați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
- Lăsați capacul ușor întredeschis pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

Dezghețare:

- Umezeala poate forma gheață în interiorul aparatului de răcire sau pe evaporator.
- Acest lucru reduce capacitatea de răcire. Dezghețați aparatul la timp pentru a evita acest lucru.
- Oprii și scoateți aparatul din priză mai întâi, pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți toate obiectele depozitate în aparat.
- Lăsați capacul deschis.
- Scoateți capacul și scurgeți apa prin orificiu.
- Ștergeți apa rezultată din dezghețare.

 Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a desprinde obiectele care au înghețat pe loc.

7. DEPANARE

Probleme	Cauză/Sugestii
Frigiderul nu funcționează	- Verificați dacă întrerupătorul este pornit. - Verificați dacă ștecherul și priza sunt bine conectate. - Verificați dacă siguranța s-a ars. - Verificați dacă alimentarea cu curent este defectă. - Pornirea/oprirea frecventă a frigiderului poate cauza o întârziere la pornirea compresorului.
Compartimentele frigiderului sunt prea calde	- Ușa este deschisă frecvent. - Recent a fost depozitată o cantitate mare de alimente calde sau fierbinți. - Frigiderul a fost deconectat de la curent o perioadă lungă de timp.
Alimentele sunt înghețate	- Temperatura a fost setată prea scăzut.
Se aude un zgomot de „curgere a apei” din interiorul frigiderului	- Este un fenomen normal, cauzat de circulația agentului frigorific.
Apar picături de apă în jurul frigiderului, carcasei sau la nivelul ușii	- Este un fenomen normal; umezeala se condensează sub formă de apă atunci când atinge o suprafață rece a frigiderului.
Compresorul face puțin zgomot la pornire	- Este un fenomen normal, zgomotul se va reduce după ce compresorul funcționează stabil.
Este afișat codul F1	- Cauză posibilă: tensiune scăzută la frigider. Ajustați protecția bateriei de la Ridicat la Mediu sau de la Mediu la Scăzut.

Este afișat codul F2	- Cauză posibilă: ventilatorul condensatorului este suprasolicitat. Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă codul reappare, contactați producătorul pentru service.
Este afișat codul F3	- Cauză posibilă: compresorul pornește prea des. Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă codul reappare, contactați producătorul pentru service.
Este afișat codul F4	- Cauză posibilă: compresorul nu pornește. Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă codul reappare, contactați producătorul pentru service.
Este afișat codul F5	- Cauză posibilă: supraîncălzirea compresorului și a componentelor electronice. Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă codul reappare, contactați producătorul pentru service.
Este afișat codul F6	- Cauză posibilă: controlerul nu poate detecta niciun parametru. Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l. Dacă codul reappare, contactați producătorul pentru service.
Este afișat codul F7 sau F8	- Cauză posibilă: senzorul de temperatură este defect. Contactați producătorul pentru service.

8. GARANȚIE

- Dacă aparatul prezintă o defecțiune, se acordă o garanție limitată de 1 an de la data achiziției, cu excepția următoarelor situații:
- Deteriorare provocată intenționat.
- Deteriorare cauzată de forță majoră, precum cutremure, incendii etc.
- Deteriorare rezultată din utilizarea necorespunzătoare sau din nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Deteriorare sau defecțiune cauzată de dezasamblare.

9. INFORMAȚII TEHNICE

	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
MODEL	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
TENSIUNE NOMINALĂ	DC 12/24V sau AC 100~240V (folosind adaptorul dedicat)	DC 12/24V sau AC 100~240V (folosind adaptorul dedicat)
PUTERE NOMINALĂ	60W	60W
CAPACITATE	49,6L / 1,8 Cu. Ft.	49,6L / 1,8 Cu. Ft.
ZGOMOT	≤ 45dB	≤ 45dB

INTERVAL DE SETARE A TEMPERATURII	-20~20°C / -4~68°F	-20~20°C / -4~68°F
CATEGORIE CLIMATICĂ	T/ST/N	T/ST/N
DIMENSIUNI (L/Î)	880391440mm 34 5/815 3/817 5/16 inch (unitate principală) 880391938mm 34 5/815 3/836 9/16 inch (cu picioare frigider și role)	880391440mm 34 5/815 3/817 5/16 inch (unitate principală) 880391938mm 34 5/815 3/836 9/16 inch (cu picioare frigider și role)
GREUTATE NETĂ	21kg / 46,3lb	24kg / 52,9lb

*Datorită îmbunătățirii produsului, informațiile tehnice pot diferi de cele reale; vă rugăm să consultați eticheta cu specificații de pe produs.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet a készülék bekapcsolása előtt.

Őrizze meg biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából.

tartalom

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3-5. oldal
TERMÉKJELLEMZŐK	5 oldal
TERMÉKSZERKEZET	6 oldal
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK	6–10. oldal
MŰKÖDÉS ÉS HASZNÁLAT	11–12. oldal
ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS	13. oldal
HIBAELHÁRÍTÁS	14–15. oldal
GARANCIA	16 oldal
MŰSZAKI INFORMÁCIÓK	16–17 oldal

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM!

- Ne használja a készüléket, ha láthatóan sérült.
- Ne takarja el a hűtőszekrény szellőzőnyílásait semmilyen tárggyal, például tüvel, dróttal stb.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, és ne merítse vízbe.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás (radiátor, közvetlen napfény, tűzhely stb.) közelébe.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött nyomás alatt álló tartályokat (spray-ket) ebben a készülékben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel száraz, nincs becsípődve vagy sérült.
- Ellenőrizze, a típustáblán feltüntetett feszültség megfelel-e a tápellátás feszültségének.
- A készüléket csak a hozzá mellékelt tápegységgel szabad használni.
- Ne használjon elektromos készülékeket az élelmiszer tároló rekeszekben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
- Kicsomagolás után és beindítás előtt a készüléket legalább 6 órára vízszintes felületre kell helyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék működés közben vízszintes maradjon. A dőlésszög hosszú távú működés esetén legfeljebb 5°, rövid távú működés esetén pedig legfeljebb 45° legyen.
- Tartsa szabadon a szellőzőnyílásokat a készülék burkolatában vagy a beépített szerkezetben.
- Tartsa a készüléket stabilan a földön vagy az autóban; ne fordítsa fejjel lefelé.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Ne helyezzen több hordozható csatlakozóaljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljához.
- Gyermekek bent rekedésének veszélye. Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:

- Távolítsa el az ajtókat.
- Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.
- A hűtőszekrényt tartsa távol a tűztől vagy más hasonló izzó fényforrástól.
- Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

⚠️ 🔥 Tűzveszélyes / gyúlékony anyagokat tartalmaz.

⚠️ FIGYELEM!

- Javításokat csak szakképzett személyzet végezhet. A szakszerűtlen javítások veszélyeket okozhatnak.
- Az izzót és a tápkábelt a gyártónak vagy szakképzett személyzetnek kell cserélnie.
- Hajón történő használat esetén az egyenáramú (DC) tápellátás kiépítését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek – beleértve a gyermekeket is – csak felügyelet mellett, vagy a biztonságukért felelős személy megfelelő útmutatása alapján használhatják.

i MEGJEGYZÉS!

- A készülék kempingezéshez is alkalmas.
- Minden tisztítás és karbantartás előtt, valamint minden használat után húzza ki a tápellátást.
- Ne használjon éles eszközöket a leolvasztáshoz; ne sértse meg a hűtőkört.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőkapacitása alkalmas-e élelmiszerek vagy gyógyszerek tárolására. Az élelmiszereket csak eredeti csomagolásukban vagy megfelelő edényekben szabad tárolni.
- A készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra készült, például:
 - Személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetekben;
 - Kempingezés, farmok, valamint szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezet vendégei által;

- Szállás reggelivel típusú környezetben;
- Vendéglátóipari és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazások.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
- A készülék ajtajának hosszabb ideig tartó nyitva hagyása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa az italokkal érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk;
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg és szárítsa ki, majd hagyja nyitva az ajtaját a penészképződés megelőzése érdekében.



Kérjük, tartsa be a készülék ártalmatlanításával kapcsolatos helyi előírásokat, különös tekintettel a gyúlékony hűtőközegre és a habosító gázra.

2. TERMÉKJELLEMZŐK

- Nagy hatékonyságú DC-kompresszor és fejlett átalakító technológia.
- CFC-mentes kialakítás és kiváló hőszigetelés.
- Tápellátás: DC 12 V / 24 V vagy AC 100–240 V, speciális adapter használatával.
- Gyors hűtés akár -20 °C-ig (-4 °F), 25 °C-os környezeti hőmérséklet mellett.
- Intelligens akkumulátorvédelmi rendszer.
- Speciális felszereltség: mágneses ajtó, leeresztő dugó, készüléklábak, kerekek (kettő fékkel, kettő fék nélkül), mágneses üvegnyitó [PF-QZ50 (pro)], mágneses fedéltartó [PF-QZ50 (pro)], alsó tálca [PF-QZ50 (pro)].

3. TERMÉKSZERKEZET



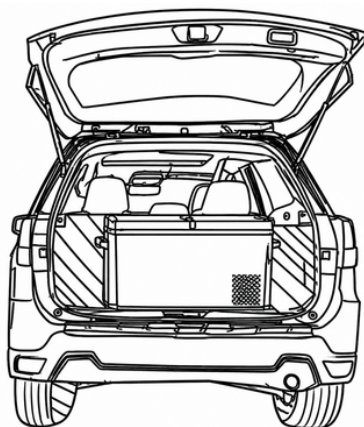
Megjegyzés: A PF-QZ50 és a PF-QZ50 (Pro) ugyanazokkal az alapvető alkatrészekkel rendelkeznek, a következő különbségekkel:

1. A PF-QZ50 nem rendelkezik alsó tálcával, mágneses üvegnyitóval vagy mágneses kupaktartóval;
2. Burkolat anyaga: a PF-QZ50 PCM-burkolattal, míg a PF-QZ50 Pro VCM-burkolattal rendelkezik.

4. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

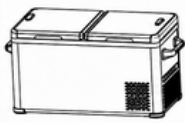
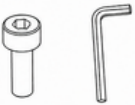
TÖBBFÉLE HASZNÁLATI LEHETŐSÉG:

1. Használat járműben vagy helyiségben: Nem kell felszerelni a hűtőszekrény lábait. Helyezze a készüléket a jármű csomagtartójába vagy egy megfelelő helyiségbe, és használja hordozható hűtőszekrényként.



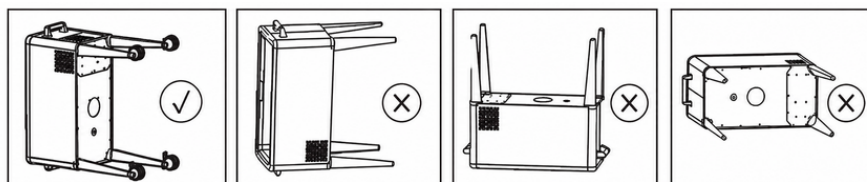
2. Függőleges, mobil használat: A lábak és a kerekek felszerelése után a készülék könnyen mozgatható és gurítható, így mobil hűtőszekrényként használható.

Alkatrészek és tartozékok:

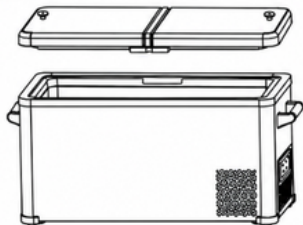
 1. Főegység x1	 2. Görgő (fékkel nélkül) x2	 3. Görgő (fékkel) x2	 4. Hütőláb x4
 5. Dugókulcsos csavar x12 Hatlapú kulcs x1	 6. Alsó tálca x1 [PF-QZ50 pro]	 7. Mágneses üvegnyitó x1 [PF-QZ50 pro] * Csak tájékoztató jellegű ábra	 8. Mágneses kupakgyűjtő x1 [PF-QZ50 pro] * Csak tájékoztató jellegű ábra

MEGJEGYZÉS:

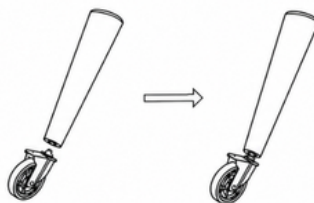
1. A kompresszoregységnek a telepítés során függőleges helyzetben kell lennie. Egység (lásd a helyes telepítési ábrát alább). Nem ajánlott a kompresszort oldalra, fejjel lefelé vagy bármilyen más helyzetbe helyezni.
2. Kicsomagolás és beszerelés után hagyja a készüléket 6 órán keresztül stabil, függőleges helyzetben, hogy a hűtőközeg az indítás előtt stabilizálódhasson.
3. Az összeszerelés során egy segítő személy tartsa stabilan a készüléket, hogy megakadályozza annak felborulását vagy elmozdulását.
4. A hűtőszekrény lábainak felszerelésekor egyenletesen helyezze el a védőhabot a készülék alatt, hogy az stabil és vízszintes maradjon, megakadályozva a felborulást az összeszerelés során, és megkönnyítve a telepítést.



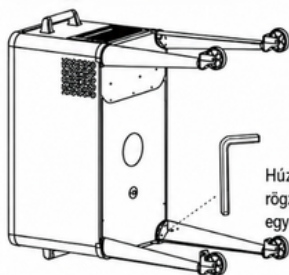
A PF-QZ50 telepítési rajza:



A mágneses ajtó egyben levehető.
A telepítés megkezdése előtt távolítsa el az ajtót a fő egységről, hogy elkerülje a véletlen leesést.

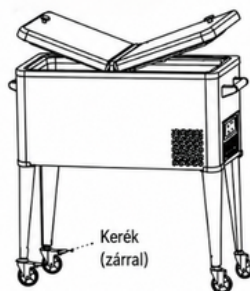


Vegye a kerekeket (beépített rögzítőcsavarokkal), igazítsa őket a hűtőlábakon előfúrt furatokhoz, majd csavarja be a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba a kerekek rögzítéséhez.



Húzza meg a rögzítőcsavarokat egy imbuszkulccsal.

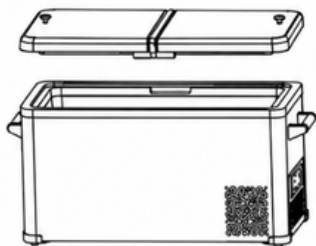
Helyezze a fő egységet egy sík, stabil felületre a kompresszorral felfelé, és rögzítse a négy hűtőlábat a megfelelő pozíciókba, lábanként 3 db dugókulcsos csavarral.



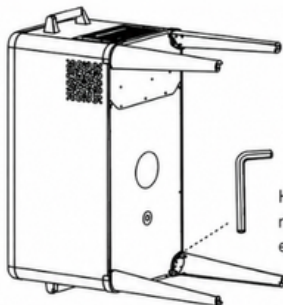
Kerék (zárral)

Állítsa a készüléket függőleges, stabil helyzetbe, majd helyezze vissza az ajtót (bal és jobb oldalon is cserélhető) – ezzel a telepítés befejeződött.

Telepítési útmutató – PF-QZ50 pro:

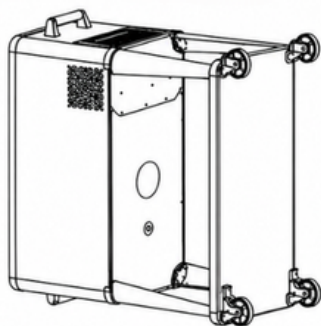


A mágneses ajtó egyben levehető.
A telepítés megkezdése előtt távolítsa el az ajtót a fő egységről, hogy elkerülje a véletlen leesést a telepítés során.

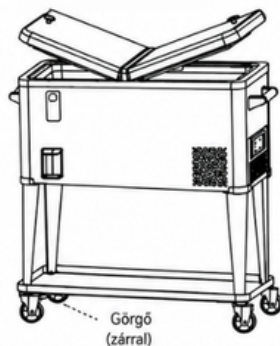


Húzza meg a rögzítőcsavarokat egy imbuszkulccsal.

Helyezze a fő egységet egy sík, stabil felületre a kompresszorral felfelé, és rögzítse a négy hűtőlábat a megfelelő pozíciókba, lábanként 3 db dugókulcsos csavarral.



Helyezze az alsó tálcát a négy hűtőlábra, majd rögzítse az alsó tálcát a hűtőlábakhoz a görgők (beépített rögzítőcsavarokkal) elforgatásával és meghúzásával.

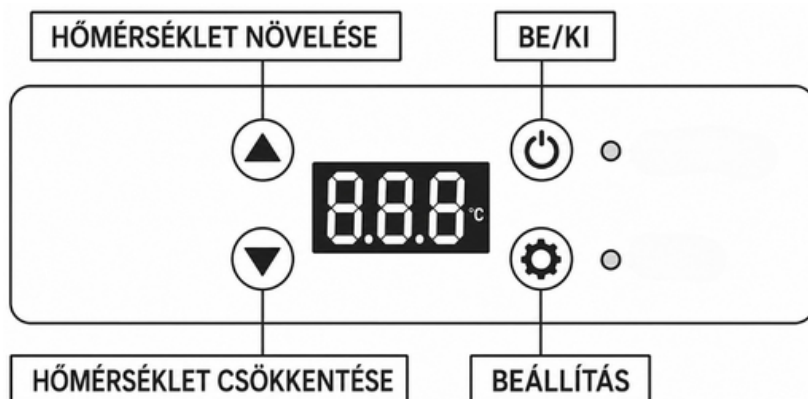


Görgő
(zárral)

Állítsa a készüléket függőleges, stabil helyzetbe, majd helyezze vissza az ajtót (bal és jobb oldalon is cserélhető) – ezzel a telepítés befejeződött.

A mágneses üvegnyitó és a kupakgyűjtő bármely kényelmes helyre rögzíthető.

5. MŰKÖDÉS ÉS HASZNÁLAT



- Tápellátás: csatlakoztassa DC 12V/24V vagy AC 100~240V tápegységhez (adapter segítségével).
- A kijelző indítása: A tápellátáshoz való csatlakoztatáskor a hangjelzés sípol, a kijelző 1 másodpercre bekapcsol, a tápellátásjelző és az Eco/Max jelzőfény egyszerre világít, majd a készülék normál üzemmódba lép.
- BE/KI: Nyomja meg a  gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. (Piros tápellátásjelző: kompresszor kikapcsolva vagy késleltetett indítás; zöld tápellátásjelző: kompresszor működik)
- Hőmérséklet beállítása: nyomja meg a  vagy  gombot a hőmérséklet beállításához, A beállított érték 3 másodperc elteltével automatikusan mentésre kerül. Megjegyzés: a kijelzett hőmérséklet a rekesz aktuális hőmérséklete, a beállított hőmérséklet eléréséhez egy kis időre van szükség.
- Hőmérséklet-beállítási tartomány: -20~20 °C (-4~68°F).
- Hűtési mód: Működési állapotban nyomja meg a  gombot a HH (gyors hűtési mód, ECO/MAX jelzőfény piros) és az ECO (energiatakarékos mód, ECO/MAX jelzőfény zöld) közötti váltáshoz. (*A gyári beállítás a HH.)
- Akkumulátorvédelmi mód: Működés közben tartsa lenyomva a  gombot három másodpercig, amíg a képernyő villogni nem kezd, majd nyomja meg ismét a  gombot a H3 (Magas), H2 (Közepes) és H1 (Alacsony) védelmi mód kiválasztásához (*A gyári beállítás H2.)

Feszültség referencia:

BEMENET ÜZEMMÓD	DC 12V		DC 24V	
	KIKAPCSOLT FESZÜLTSG	BEKAPCSOLT FESZÜLTSG	KIKAPCSOLT FESZÜLTSG	BEKAPCSOLT FESZÜLTSG
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- A feltüntetett feszültségértékek elméleti értékek, ezért a tényleges használat során eltérések előfordulhatnak. A H3 beállítás használata javasolt, ha a készülék a jármű elektromos rendszeréhez csatlakozik. Hordozható vagy tartalék akkumulátor használata esetén a H2 vagy H1 beállítás javasolt., a H2 vagy H1 értéket pedig akkor, ha hordozható akkumulátorhoz vagy tartalék akkumulátorhoz van csatlakoztatva.
- A hőmérséklet mértékegységének beállítása: Kapcsolja KI a hűtőszekrényt, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot három másodpercig, amíg meg nem jelenik az E1, majd folytassa a  gomb lenyomását, amíg meg nem jelenik az E5. Ezután a  vagy  gombbal válassza ki a Celsius- vagy Fahrenheit-fok használatát. (*A gyári beállítás °C.)
- Gyári beállítások visszaállítása: Kapcsolja ki a készüléket, nyomja meg hosszan a  gombot három másodpercig, amíg meg nem jelenik az E1 jelzés; E1 módban egyidejűleg nyomja meg a   gombokat három másodpercig a visszaállításhoz.

Élelmiszerek tárolási útmutatója:

								
Italok	Gyümölcslevek	Gyümölcsök	Zöldségek	Elkészített ételek	Bor	Fagyalt	Tenger gyümölcsei	Hús / Fagyasztott ételek
5°C / 41°F	8~10°C / 46~50°F	5~8°C / 41~46°F	3~10°C / 37~50°F	4°C / 39°F	13°C / 55°F	-10°C / 14°F	-3°C / 26°F	-18°C / 0°F

*Az élelmiszereket hűtés előtt lezárt edényekbe vagy csomagolásba kell helyezni.

6. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás:

- Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból az áramütés elkerülése érdekében.
- Nyissa fel a fedelet, majd engedje le a vizet a készülék alján található leeresztőnyíláson keresztül.
- A készülék tisztításához használjon nedves ruhát, majd törölje szárazra.
- Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tisztítsa közvetlenül vízsugárral.
- Tisztításkor ne használjon súrolószereket, mert ezek károsíthatják a készüléket.

Tárolás:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, kövesse az alábbi utasításokat:
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Távolítsa el minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Törölje le a felesleges vizet egy puha ruhával.
- Helyezze a készüléket hűvös, száraz helyre.
- Hagyja a fedelet kissé nyitva, hogy elkerülje a kellemetlen szagok kialakulását.

Leolvasztás:

- A nedvesség jégképződést okozhat a hűtőtérben vagy az elpárologtatón.
- Ez csökkentheti a készülék hűtőteljesítményét. Ennek elkerülése érdekében időben olvassza le a készüléket.
- Az áramütés elkerülése érdekében először kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Távolítsa el minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Hagyja nyitva a fedelet.
- Nyissa fel a fedelet, majd engedje le az olvadékvizet a leeresztőnyíláson keresztül.
- Törölje le az olvadékvizet.

 Soha ne használjon kemény vagy éles eszközöket a jég eltávolításához vagy a készülékhez fagyott tárgyak meglazításához.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok/Javaslat
A hűtőszekrény nem működik	• Ellenőrizze, hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva. • Ellenőrizze, hogy a dugó és a konnektor jól csatlakozik-e. • Ellenőrizze, hogy a biztosíték nem égett-e ki. • Ellenőrizze, hogy nincs-e áramellátási hiba. • A hűtő gyakori be-/kikapcsolása késleltetheti a kompresszor indítását.
A hűtőtér túl meleg	• Az ajtót túl gyakran nyitják ki. • Nemrég nagy mennyiségű meleg vagy forró ételt tettek be. • A hűtőszekrény hosszú ideig áram nélkül volt.
Az élelmiszer megfagy	• A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva.
„Vízfolyásra emlékeztető” hang hallható a készülék belsejéből	• Ez normális jelenség, a hűtőközeg áramlása okozza.
Vízcseppek jelennek meg a készülék körül vagy a burkolat és az ajtó közötti résnél.	• Ez normális jelenség, a nedvesség lecsapódik, amikor a hűtőszekrény hideg felületével érintkezik.
A kompresszor indításkor kissé zajos	• Ez normális jelenség, a zaj csökken, miután a kompresszor stabilan működik.
F1 hibakód jelenik meg Lehetséges ok: alacsony tápfeszültség.	• Lehetséges ok: alacsony feszültség a hűtőben. Állítsa az akkumulátorvédelmi szintet Magasról Közepesre, vagy Közepesről Alacsonyra.

F2 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a kondenzátor ventilátora túlterhelődött. Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.
F3 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a kompresszor vagy az elektronika túlmelegedett. Áramtalanítsa a készüléket 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.
F4 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a kompresszor nem indul be. Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.
F5 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a kompresszor és az elektronika túlmelegedése. Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.
F6 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a vezérlőegység nem tudja érzékelni a szükséges paramétereket. Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra. Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.
F7 vagy F8 hibakód jelenik meg	• Lehetséges ok: a hőmérséklet-érzékelő hibás. Forduljon a gyártó szervizéhez.

8. GARANCIA

- A készülékre a vásárlás dátumától számított 1 év korlátozott jótállást biztosítunk, az alábbi esetek kivételével:
- Szándékosan okozott kár.
- Vis maior okozta károk, például földrengések, tűzvészek stb.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen utasítások be nem tartásából eredő károk.
- Szétszerelés okozta sérülés vagy meghibásodás.

9. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

Modell	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
NÉVLEGES FESZÜLTÉG	DC12/24V vagy AC100~240V (dedikált adapter használatával)	
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	60W	
KAPACITÁS	49,6L / 1,8 Cu.Ft.	
ZAJSZINT	≤ 45dB	
HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY	-20~20°C / -4~68°F	

Modell	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
KLÍMAOSZTÁLY	T / ST / N	
MÉRETEK (ma × szé × mé)	880 × 391 × 440 mm 34 5/8 15 3/8 17 5/16 inch (Fő egység) 880 × 391 × 938 mm 34 5/8 × 15 3/8 × 17 5/16 hüvelyk (lábakkal és görgőkkel)	
NETTÓ TÖMEG	21kg / 46,3lb	24kg / 52,9lb

A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok eltérhetnek a tényleges értékektől. Kérjük, mindig a készüléken található adattáblán feltüntetett specifikációkat vegye figyelembe.

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да включите устройството.

Пазете го на сигурно място за бъдещи справки.

съдържание

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	Страница 3-5
ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА	Страница 5
СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА	Страница 6
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ	Страница 6-10
ЕКСПЛОАТАЦИЯ И УПОТРЕБА	Страница 11-12
ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА	Страница 13
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	Страница 14-15
ГАРАНЦИЯ	Страница 16
ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ	Страница 16-17

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте устройството, ако е видимо повредено.
- Не блокирайте вентилационните отвори на хладилника с предмети като карфици, тел и др.
- Не излагайте устройството на дъжд и не го потапяйте във вода.
- Не поставяйте уреда в близост до открит пламък или други източници на топлина (радиатори, пряка слънчева светлина, печки и др.)
- Не съхранявайте експлозивни вещества, като например контейнери под налягане (спрейове) със запалим пропелент, в този уред.
- Уверете се, че захранващият кабел е сух и не е преципан или повреден.
- Проверете дали посоченото напрежение на табелката с данни съответства на това на захранването.
- Устройството трябва да се използва само със захранващия блок, доставен с него.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- След разопаковане и преди пускане в експлоатация, уредът трябва да се постави върху хоризонтална повърхност за поне 6 часа.
- Уверете се, че уредът остава хоризонтален по време на работа. Ъгълът на наклон трябва да бъде по-малък от 5° за продължителна работа и по-малък от 45° за краткосрочна работа.
- Поддържайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция свободни от запушвания.
- Дръжте уреда стабилно на земята или в колата; не го източвайте/изпразвайте, когато е обрънат с главата надолу.
- Когато позиционирате уреда, уверете се, че захранващият кабел не е затиснат или повреден.
- Не поставяйте множество преносими контакти или преносими захранвания на гърба на уреда.
- Опасност от заклещване на деца вътре. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:

- Свалете вратите.
- Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да се катерят вътре.
- Моля, дръжте продуктите далеч от огън или други подобни източници на нажежена светлина, преди да изхвърлите хладилника.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.

 Опасност от пожар / запалими материали.

 ВНИМАНИЕ!

- Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран персонал. Неправилните ремонти могат да причинят опасности.
- Крушката и захранващият кабел трябва да бъдат сменени от производителя или квалифициран персонал.
- Монтажът на постоянен ток (DC) на лодката трябва да се извършва от квалифицирани електротехници.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

 ЗАБЕЛЕЖКА!

- Подходящ за употреба на къмпинг.
- Изключвайте захранването преди всяко почистване и поддръжка, както и след всяка употреба.
- Не използвайте остри инструменти за размразяване; не повредете хладилния кръг.
- Проверете дали охлаждащият капацитет на уреда е подходящ за съхранение на храна или лекарства. Храната може да се съхранява само в оригиналната ѝ опаковка или в подходящи контейнери.
- Уредът е предназначен за домашна употреба и подобни приложения, като например:
- Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- Къмпинги, ферми, както и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;

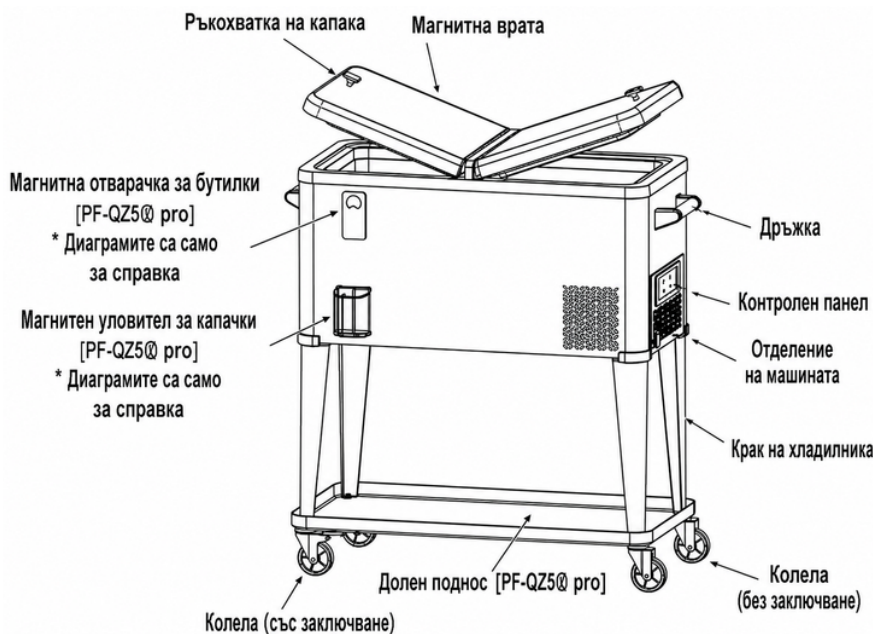
- Среди тип нощувка със закуска;
- Кетъринг и подобни приложения, различни от търговията на дребно.
- За да избегнете замърсяване на напитките, моля, следвайте следните инструкции:
- Отварянето на вратата за продължителни периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с напитки, и достъпните дренажни системи.
- Съхранявайте суровото месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху тях;
- Ако хладилникът е оставен празен за продължителни периоди, изключете го, размразете го, почистете го, подсушете го и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл вътре в уреда.

 Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на уреда, предвид запалимия хладилен агент и газа за надуване.

2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

- Високоэффективен DC компресор и режим на преобразуване.
- Без фреони и с отлична топлоизолация.
- Захранване DC 12V/24V или AC 100~240V (с помощта на специален адаптер).
- Бързо охлаждане до -20°C/-4°F (при стайна температура 25°C/77°F).
- Интелигентна система за защита на батерията.
- Специфични компоненти: магнитна врата, пробка за източване, крачета за хладилник, колелца (две с ключалка, две без ключалка), магнитен отварач за бутилки [PF-QZ50 (pro)], магнитен държач за капак [PF-QZ50 (pro)], долна тава [PF-QZ50 (pro)].

3. СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА



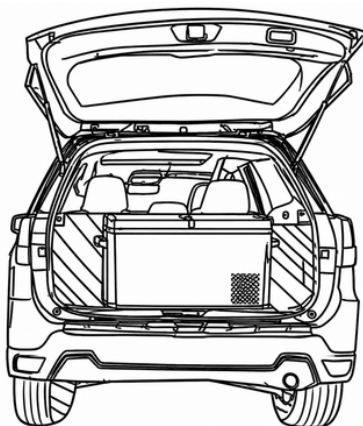
Забележка: PF-QZ50 и PF-QZ50 (Pro) имат едни и същи основни компоненти, със следните разлики:

1. PF-QZ50 не е оборудван с долна тава, магнитен отварач за бутилки или магнитен държач за капачки;
2. Материал на корпуса: PF-QZ50 използва PCM, докато PF-QZ50 (Pro) използва VCM.

4. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

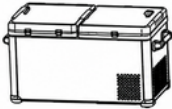
ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА МНОГО СЦЕНАРИИ:

1. За употреба в превозно средство/стая: Не е необходимо да монтирате краката на хладилника. Поставете уреда в багажника/стаята, за да го използвате като преносим хладилник.



2. Вертикална преносима употреба: След монтаж на краката и колелата, Уредът може лесно да се търкаля и мести, функционирайки като вертикален мобилен хладилник.

Части и хардуер:

 Основен модул x1	 Колела (без заключване) x2	 Колела (със заключване) x2	 Крака на хладилника x4
 Винтове с вътрешен шестостен x12 Шестограмен ключ x1	 Долен поднос x1 [PF-QZ50 pro]	 Магнитна отварачка за бутилки x1 [PF-QZ50 pro] * Диаграмите са само за справка	 Магнитен уловител за капачки x1 [PF-QZ50 pro] * Диаграмите са само за справка

ЗАБЕЛЕЖКА:

1. Компресорът трябва да е във вертикално (право) положение при монтаж. уред (вижте схемата за правилен монтаж по-долу). Не се препоръчва поставянето на компресора настрани, с главата надолу или в каквато и да е друга позиция.
2. След разопаковане и монтаж на хладилника, оставете го в неподвижно положение в продължение на 6 часа, за да се стабилизира хладилният агент в системата, преди да стартирате.
3. Асистент трябва да държи корпуса на хладилника през цялото време процес, за да се поддържа стабилност и да се предотврати преобръщането или движението му.
4. Когато монтирате крачетата на хладилника, поставете равномерно защитната пяна върху хладилника отдолу, за да го държите стабилен и нивелиран, предотвратявайки преобръщането му по време на монтажа и улеснявайки инсталирането.

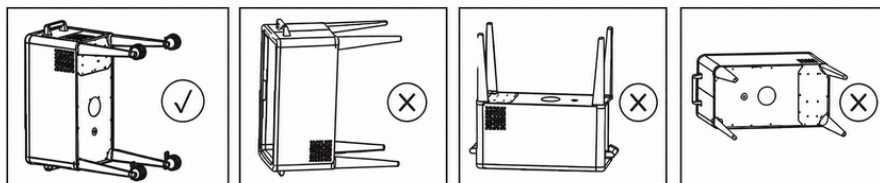
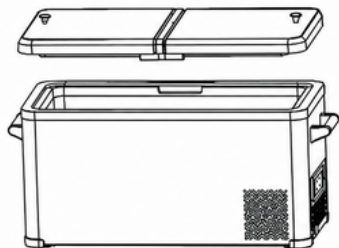
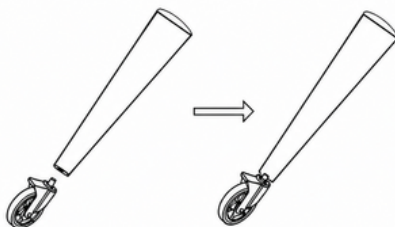


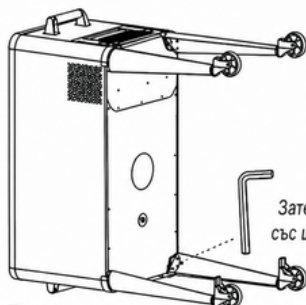
Схема на монтаж за PF-QZ50:



- 1** Магнитната врата може да се свали изцяло. Свалете вратата от основния модул преди инсталиране, за да предотвратите случайно падане по време на монтаж.

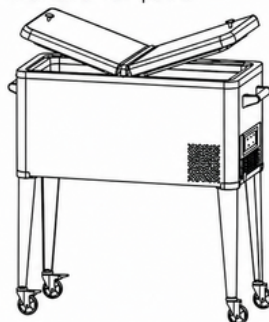


- 2** Вземете колелата (със вградени крепежни винтове), подравнете ги с предварително пробитите отвори в краката на хладилника и завъртете винтовете по посока на часовниковата стрелка, за да закрепите колелата към краката.



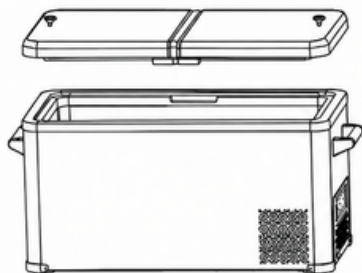
- 3** Поставете основния модул върху равна и стабилна повърхност с компресора нагоре; закрепете четирите крака към съответните позиции с по 3 винта с вътрешен шестостен на всеки крак.

Затегнете винтовете
със шестограмен ключ.

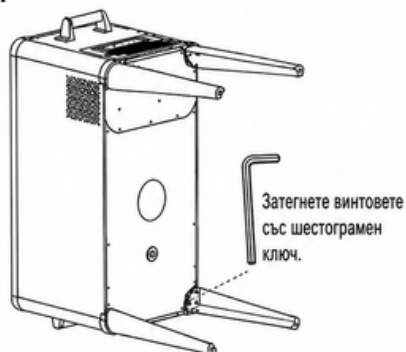


- 4** Поставете уреда в изправено положение и монтирайте вратата (лява и дясна част са сменяеми) – монтажът е завършен.

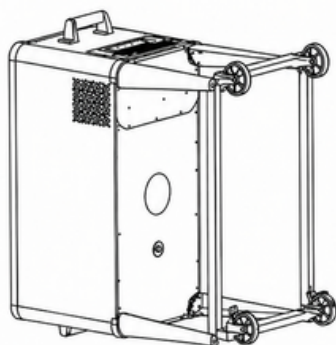
Диаграма за монтаж за PF-QZ50 pro:



- 1 Магнитната врата може да се свали изцяло. Свалете вратата от основния модул преди инсталиране, за да предотвратите случайно падане по време на монтаж.



- 2 Поставете основния модул върху равна и стабилна повърхност с компресора нагоре; закрепете четирите крака на хладилника към съответните позиции с по 3 винта с вътрешен шестостен на всеки крак.

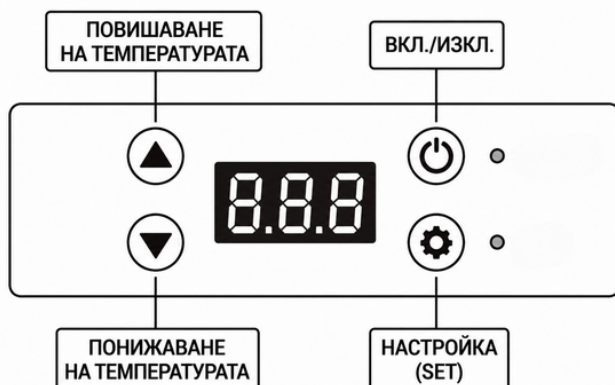


- 3 Поставете долния поднос върху четирите крака на хладилника, след което завъртете колелата (с вградени крепежни винтове), за да фиксирате долния поднос към краката на хладилника.



- 4 Поставете уреда в изправено положение и монтирайте вратата (лява и дясна част са сменяеми) – монтажът е завършен. (Магнитната отварачка за бутилки и уловителят за капачки могат да се закрепят на удобно място по ваш избор.)

5. ЕКСПЛОАТАЦИЯ И УПОТРЕБА



- **Захранване:** свържете към DC 12V/24V или AC 100~240V източник на захранване (с помощта на адаптер).
- **Инициализиране на екрана:** Когато е свързан към захранването, зумерът ще издаде звуков сигнал и дисплеят ще се включи за 1 секунда, индикаторът за захранване и индикаторът Eco/Max ще светнат едновременно, след което устройството ще влезе в нормален режим на работа.
- **ВКЛ./ИЗКЛ.:** Натиснете , за да превключвате между ВКЛ./ИЗКЛ. (Червен индикатор за захранване: компресорът е изключен или има отложен старт; зелен индикатор за захранване: компресорът работи)
- **Настройка на температурата:** натиснете  или , за да зададете температурата, настройката ще се запази автоматично след 3 секунди след спиране на работата. Забележка: Показаната температура е текущата температура на отделението, ще е необходимо известно време, за да се достигне зададената температура.
- **Диапазон на настройка на температурата:** -20~20°C (-4~68°F).
- **Режим на охлаждане:** В работно състояние натиснете , за да превключвате между НН (режим на бързо охлаждане, червен индикатор ECO/MAX) и ECO (режим на пестене на енергия, зелен индикатор ECO/MAX). (*Фабричната настройка е НН.)
- **Режим на защита на батерията:** В работно състояние, натиснете продължително  за три секунди, докато екранът мигне, след което натиснете  отново, за да изберете режим на защита Н3 (Висок), Н2 (Среден) и Н1 (Нисък) (*Фабричната настройка е Н2.)

Еталонни стойности на напрежението:

РЕЖИМ \ ВХОД	DC 12V		DC 24V	
	ИЗХОД (CUT OUT)	ВХОД (CUT IN)	ИЗХОД (CUT OUT)	ВХОД (CUT IN)
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- Напрежението е теоретична стойност, може да има отклонения в зависимост от ситуацията.
- H3 трябва да се настрои, когато продуктът е свързан към захранване от автомобил, а H2 или H1 трябва да се настроят, когато е свързан към преносима батерия или резервна батерия.
- Настройка на температурната единица: Изключете хладилника, натиснете и задръжте  за три секунди, докато се покаже E1, продължете да натискате , докато се покаже E5. След това натиснете  или , за да изберете Целзий или Фаренхайт. (*Фабричната настройка е °C.)
- Нулиране: изключете хладилника, натиснете продължително  за три секунди, докато се покаже E1; в режим E1, едновременно натиснете   за три секунди, за да го нулирате.

• Ръководство за съхранение на храните:

								
Напитки	Сокове	Плодове	Зеленчуци	Готови храни	Вино	Сладолед	Морски дарове	Месо / Замразени храни
5°C / 41°F	8~10°C 46~50°F	5~8°C 41~46°F	3~10°C 37~50°F	4°C / 39°F	13°C / 55°F	-10°C / 14°F	-3°C / 26°F	-18°C / 0°F

*Храната трябва да се постави в запечатани контейнери или опаковки преди охлаждане.

6. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Почистване:

- Изключете уреда от контакта преди почистване, за да избегнете токов удар.
- Свалете капака и източете водата през отвора в долната част на уреда.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите устройството, след което го подсушете.
- Не потапяйте хладилника във вода и не го мийте директно.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати при почистване, тъй като те могат да повредят уреда.

Съхранение:

- Ако уредът няма да се използва за дълъг период от време, следвайте тези инструкции:
- Изключете и извадете щепсела от контакта на уреда.
- Отстранете всички предмети, съхранявани в уреда.
- Избършете излишната вода с мека кърпа.
- Поставете устройството на хладно и сухо място.
- Оставете капака леко открит, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.

Размразяване:

- Влагата може да образува лед вътре в охлаждащото устройство или върху изпарителя.
- Това намалява охлаждащата мощност. Размразявайте уреда навреме, за да избегнете това.
- Първо изключете и извадете уреда от контакта, за да избегнете токов удар.
- Отстранете всички предмети, съхранявани в уреда.
- Оставете капака отворен.
- Отстранете капака и източете водата през отвора.
- Избършете размразената вода.

 Никога не използвайте твърди или остри инструменти за премахване на лед или за разхлабване на замръзнали предмети.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина/Предложение
Хладилникът не работи	• Проверете дали превключвателят е включен. • Проверете дали щепселът и контактът са добре свързани. • Проверете дали предпазителят е изгорял. • Проверете дали захранването не е неизправно. • Честото включване/изключване на хладилника може да причини забавяне на стартирането на компресора.
Отделенията на хладилника са прекалено топли	• Вратата се отваря често. • Наскоро е съхранено голямо количество топла или гореща храна. • Хладилникът е бил изключен от захранването за дълго време.
Храната е замръзнала	• Температурата е зададена твърде ниско.
Чува се шум от "течаща вода" вътре в хладилника	• Това е нормално явление, причинено от потока на хладилния агент.
Има водни капки около хладилника или процепа на корпуса/вратата	• Това е нормално явление; влагата кондензира във вода, когато докосне студена повърхност на хладилника.
Компресорът е леко шумен при стартиране	• Това е нормално явление; шумът ще намалее, след като компресорът заработи стабилно.
Показва се код F1	• Възможна причина: ниско напрежение към хладилника. Регулирайте защитата на батерията от High на Medium или от Medium на Low.

Проблем	Причина/Предложение
Показва се код F2	Възможна причина: вентилаторът на кондензатора е претоварен. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се появи отново, свържете се с производителя за сервиз.
Показва се код F3	Възможна причина: компресорът стартира твърде често. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се появи отново, свържете се с производителя за сервиз.
Показва се код F4	Възможна причина: компресорът не стартира. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се появи отново, свържете се с производителя за сервиз.
Показва се код F5	Възможна причина: прегряване на компресора и електрониката. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се появи отново, свържете се с производителя за сервиз.
Показва се код F6	Възможна причина: контролерът не може да установи параметър. Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте. Ако кодът се появи отново, свържете се с производителя за сервиз.
Показва се код F7 или F8	Възможна причина: температурният сензор е неизправен. Свържете се с производителя за сервиз.

8. ГАРАНЦИЯ

- Ако устройството се повреди, се предоставя ограничена гаранция от 1 година от датата на закупуване, с изключение на следните ситуации:
- Щети, причинени умишлено.
- Щети, причинени от непреодолима сила, като земетресения, пожари и др.
- Повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Повреда или неизправност, причинени от разглобяване.

9. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Модел	PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)	
НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ	DC12/24V или AC100~240V (с използване на специален адаптер)	
НОМИНАЛНА МОЩНОСТ	60W	
КАПАЦИТЕТ	49,6L / 1,8 Cu.Ft.	
ШУМ	≤ 45dB	
ДИАПАЗОН НА НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА	-20~20°C / -4~68°F	

Модел	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
КЛИМАТИЧНА КАТЕГОРИЯ	T / ST / N	
РАЗМЕРИ (ДШВ)	880391440mm 34 5/8 15 3/8 17 5/16 инча (Основен корпус) 880391938mm 34 5/8 15 3/8 36 9/16 инча (с крачета и колелца)	
НЕТНО ТЕГЛО	21kg / 46,3lb	24kg / 52,9lb

*Поради усъвършенстване на продукта, техническата информация може да се различава от действителната; моля, вижте етикета със спецификациите на продукта.

MANUAL DE USUARIO

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Lea atentamente este manual de usuario antes de encender el dispositivo.
Guárdalo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

contenido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	Página 3-5
CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO	Página 5
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO	Página 6
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	Página 6-10
FUNCIONAMIENTO Y USO	Páginas 11-12
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	Página 13
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	Páginas 14-15
GARANTÍA	Página 16
INFORMACIÓN TÉCNICA	Páginas 16-17

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles.
- No obstruya las rejillas de ventilación del refrigerador con objetos como alfileres, alambres, etc.
- No exponga el dispositivo a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (radiadores, luz solar directa, estufas, etc.).
- No almacene sustancias explosivas, como recipientes a presión (aerosoles) con propelente inflamable, en este aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté pellizcado ni dañado.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de la fuente de alimentación.
- El dispositivo solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para almacenar alimentos a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Tras desembalar el aparato y antes de ponerlo en marcha, debe colocarse sobre una superficie horizontal durante al menos 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal durante su funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un funcionamiento prolongado e inferior a 45° para un funcionamiento a corto plazo.
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación, ya sea en la carcasa del aparato o en la estructura empotrada.
- Mantenga el aparato estable en el suelo o dentro del coche; no lo vacíe boca abajo.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- No coloque varios enchufes portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Riesgo de que los niños queden atrapados dentro. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador:

- Quita las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente dentro.
- Por favor, mantenga los productos alejados del fuego u otras fuentes incandescentes similares antes de desechar el refrigerador.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

⚠️🔥: Peligro de incendio / materiales inflamables.

⚠️ ¡ATENCIÓN!

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden provocar riesgos.
- La bombilla y el cable de alimentación deben ser reemplazados por el fabricante o por personal cualificado.
- La instalación de la alimentación de corriente continua (CC) en la embarcación debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato.

📘 ¡NOTA!

- Adecuado para uso en acampadas.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de cada limpieza y mantenimiento, así como después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar; no dañe el circuito de refrigeración.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del aparato sea adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben conservarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- El aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
- Espacios de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Campings, granjas, así como por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;

- Ambientes tipo alojamiento y desayuno;
- Servicios de catering y aplicaciones similares no minoristas.
- Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:
- Dejar la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con bebidas y los sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos;
- Si el refrigerador permanece vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.

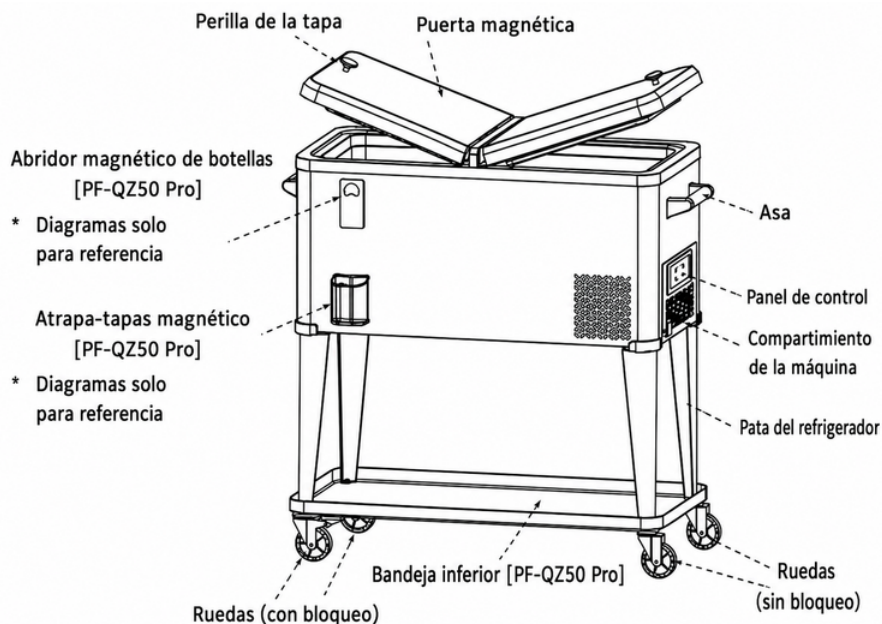


Por favor, cumpla con las normativas locales relativas a la eliminación del aparato, dado que contiene refrigerante y gas de inflado inflamables.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Compresor de CC de alta eficiencia y modo de conversión.
- Libre de CFC y con excelente aislamiento térmico.
- Alimentación eléctrica: CC 12V/24V o CA 100~240V (mediante adaptador específico).
- Enfriamiento rápido hasta -20 °C/-4 °F (basado en una temperatura ambiente de 25 °C/77 °F).
- Sistema inteligente de protección de la batería.
- Componentes específicos: puerta magnética, tapón de drenaje, patas del refrigerador, ruedas (dos con bloqueo, dos sin bloqueo), abridor de botellas magnético [PF-QZ50 (pro)], soporte magnético para tapa [PF-QZ50 (pro)], bandeja inferior [PF-QZ50 (pro)].

3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



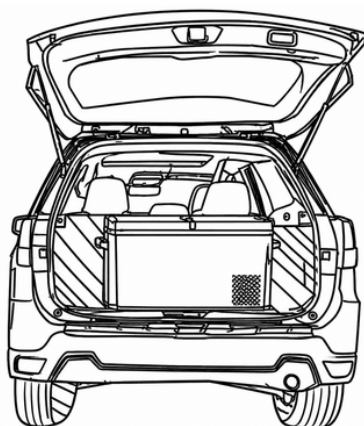
Nota: Los modelos PF-QZ50 y PF-QZ50 (Pro) tienen los mismos componentes básicos, con las siguientes diferencias:

1. El modelo PF-QZ50 no está equipado con bandeja inferior, abridor de botellas magnético ni soporte magnético para la tapa;
2. Material de la carcasa: El modelo PF-QZ50 utiliza PCM, mientras que el PF-QZ50 (Pro) utiliza VCM.

4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

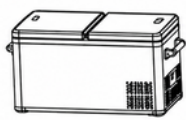
APLICACIÓN MULTIESCENARIO:

1. Para uso en vehículos/habitaciones: No es necesario instalar las patas del refrigerador. Coloque la unidad en el maletero/habitación para usarla como refrigerador portátil.



2. Uso portátil vertical: Después de instalar las patas y las ruedas, La unidad se puede rodar y mover fácilmente, funcionando como un refrigerador móvil vertical.

Piezas y accesorios:

 Unidad principal x1	 Ruedas (sin freno) x2	 Ruedas (con freno) x2	 Patas del refrigerador x4
 Tornillos de cabeza hexagonal x12 Llave hexagonal x1	 Bandeja inferior x1 [PF-QZ50 Pro]	 Abridor magnético de botellas x1 [PF-QZ50 Pro] * Diagrama solo para referencia	 Atrapa-tapas magnético x1 [PF-QZ50 Pro] * Diagrama solo para referencia

NOTA:

1. El compresor debe estar en posición vertical (recta) al instalarlo. (Ver diagrama de instalación correcto a continuación). No se recomienda colocar el compresor de lado, boca abajo ni en ninguna otra posición.
2. Después de desembalar e instalar el refrigerador, déjelo en una posición fija. Durante 6 horas para permitir que el refrigerante del sistema se estabilice antes de ponerlo en marcha.
3. Un asistente debe sostener el cuerpo del refrigerador durante todo el proceso, para mantener la estabilidad y evitar que se vuelque o se mueva.
4. Al instalar las patas del refrigerador, coloque uniformemente la espuma protectora sobre la Colocar el refrigerador debajo para mantenerlo estable y nivelado, evitando que se vuelque durante el montaje y facilitando la instalación.

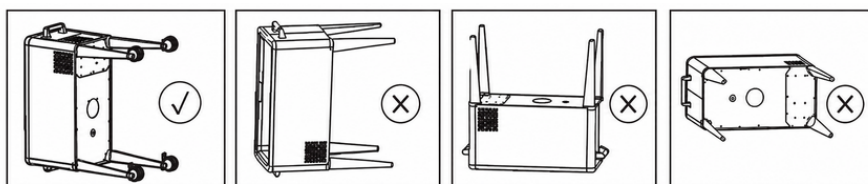
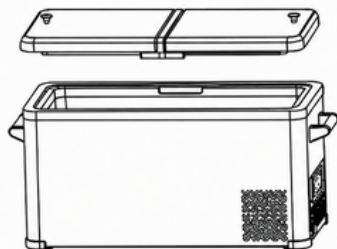
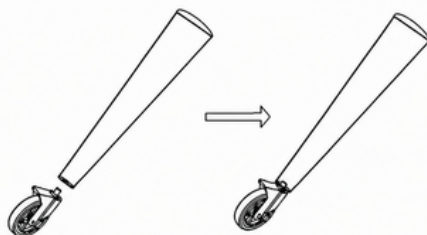


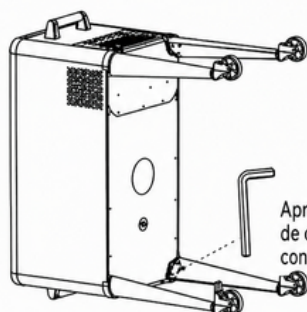
Diagrama de instalación para PF-QZ50:



- ① La puerta magnética se puede retirar por completo. Retire la puerta de la unidad principal antes de la instalación para evitar que se caiga accidentalmente.

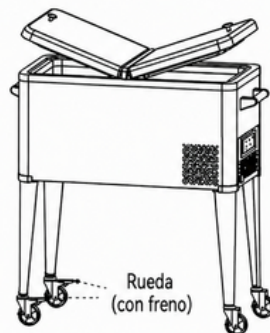


- ② Tome las ruedas (con tornillos de fijación integrados), alinéelas con los orificios preperforados en las patas del refrigerador y gire los tornillos en el sentido de las agujas del reloj para fijar las ruedas a las patas.



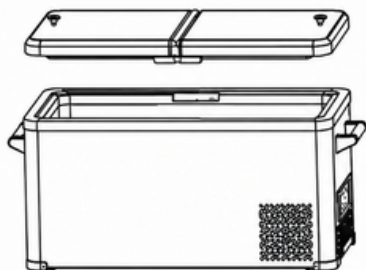
Apriete los tornillos de cabeza hueca con la llave hexagonal.

- ③ Coloque la unidad principal sobre una superficie plana y estable con el compresor hacia arriba; fije las cuatro patas del refrigerador en las posiciones correspondientes con 3 tornillos de cabeza hueca por pata.

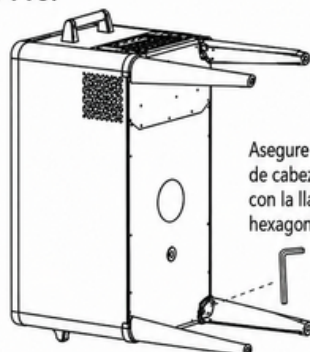


- ④ Coloque la unidad en posición vertical correcta, luego instale la puerta (intercambiable a la izquierda y a la derecha) – la instalación está completa.

Diagrama de instalación para PF-QZ50 Pro:

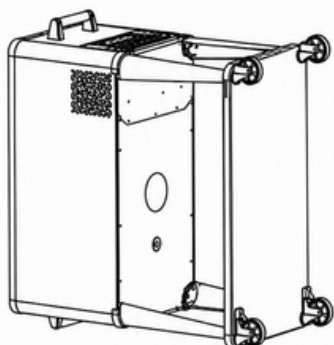


- ① La puerta magnética se puede retirar por completo. Retire la puerta de la unidad principal antes de la instalación para evitar que se caiga accidentalmente.

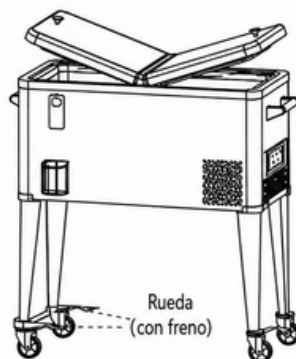


Asegure los tornillos de cabeza hueca con la llave hexagonal.

- ② Coloque la unidad principal sobre una superficie plana y estable con el compresor hacia arriba; fije las cuatro patas del refrigerador en las posiciones correspondientes con 3 tornillos de cabeza hueca por pata.



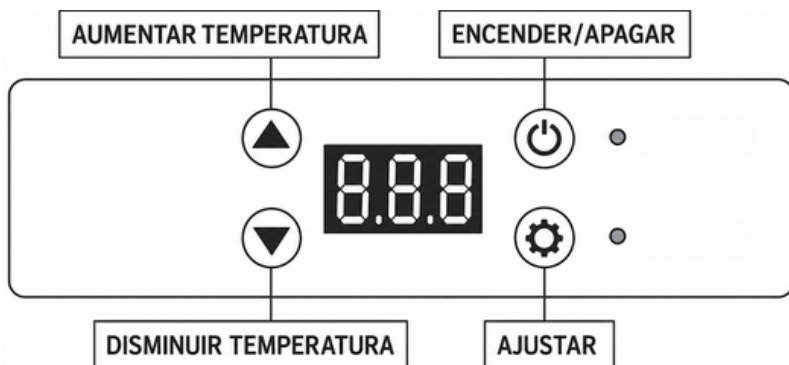
- ③ Coloque la bandeja inferior sobre las cuatro patas del refrigerador, luego fije la bandeja inferior a las patas del refrigerador girando las ruedas (con tornillos de fijación integrados).



Rueda (con freno)

- ④ Coloque la unidad en posición vertical correcta, luego instale la puerta (intercambiable a la izquierda y a la derecha) – la instalación está completa. (El abridor magnético de botellas y el atrapa-tapas magnético se pueden colocar en cualquier posición conveniente.)

5. FUNCIONAMIENTO Y USO



- Fuente de alimentación: conectar a una fuente de alimentación de CC de 12V/24V o CA de 100~240V (utilizando el adaptador).
- Inicialización de la pantalla: Al conectarlo a la fuente de alimentación, sonará un pitido y la pantalla se encenderá durante 1 segundo. El indicador de encendido y el indicador Eco/Max se iluminarán simultáneamente, tras lo cual entrará en el modo de funcionamiento normal.
- ENCENDIDO/APAGADO: Pulse  para alternar entre encendido y apagado. (Indicador de encendido rojo: compresor apagado o con arranque retardado; indicador de encendido verde: compresor en funcionamiento)
- Ajuste de temperatura: pulse  o  para ajustar la temperatura. El ajuste se guardará automáticamente tras 3 segundos de inactividad. Nota: la temperatura mostrada es la temperatura actual del compartimento; tardará un tiempo en alcanzar la temperatura configurada.
- Rango de ajuste de temperatura: -20~20°C (-4~68°F).
- Modo de refrigeración: En funcionamiento, pulse  para alternar entre HH (modo de refrigeración rápida, indicador ECO/MAX en rojo) y ECO (modo de ahorro de energía, indicador ECO/MAX en verde). (*La configuración de fábrica es HH).
- Modo de protección de la batería: En estado de funcionamiento, mantenga pulsado  durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee, luego pulse  de nuevo para seleccionar el modo de protección H3 (Alto), H2 (Medio) y H1 (Bajo) (*La configuración de fábrica es H2).

Referencia de voltaje:

ENTRADA MODO	DC 12V		DC 24V	
	CORTE DE SALIDA	CORTE DE ENTRADA	CORTE DE SALIDA	CORTE DE ENTRADA
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

- El voltaje es un valor teórico; puede haber desviaciones dependiendo de la situación.
- Se debe configurar H3 cuando el producto esté conectado a la alimentación del automóvil, y H2 o H1 cuando esté conectado a una batería portátil o de respaldo.
- Ajuste de la unidad de temperatura: Apague el refrigerador, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que aparezca E1, continúe presionando  hasta que aparezca E5. Luego, presione  o  para seleccionar Celsius o Fahrenheit. (*La configuración de fábrica es °C).
- Reinicio: apague el refrigerador, mantenga presionado  durante tres segundos hasta que se muestre E1; en el modo E1, presione simultáneamente   durante tres segundos para reiniciarlo.

• Guía de almacenamiento de alimentos:

								
Bebidas	Jugos	Frutas	Verduras	Alimentos preparados	Vino	Helados	Mariscos	Carne/ Alimentos congelados
5°C/41°F	8~10°C/ 46~50°F	5~8°C/ 41~46°F	3~10°C/ 37~50°F	4°C/39°F	13°C/55°F	-10°C/14°F	-3°C/26°F	-18°C/0°F

*Los alimentos deben colocarse en recipientes o envases sellados antes de refrigerarlos.

6. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza:

- Apague y desenchufe el aparato antes de limpiarlo para evitar descargas eléctricas.
- Retire la tapa y drene el agua a través del orificio situado en la parte inferior del aparato.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo y luego séquelo.
- No sumerja el refrigerador en agua ni lo lave directamente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.

Almacenamiento:

- Si el aparato no se va a utilizar durante un período prolongado, siga estas instrucciones:
- Apague y desenchufe el aparato.
- Elimine todos los objetos almacenados en el aparato.
- Retire el exceso de agua con un paño suave.
- Coloque el dispositivo en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente entreabierta para evitar que se formen olores desagradables.

Antihielo:

- La humedad puede formar hielo dentro del dispositivo de refrigeración o en el evaporador.
- Esto reduce la capacidad de enfriamiento. Descongele el aparato a tiempo para evitarlo.
- Apague y desenchufe el aparato antes de usarlo para evitar descargas eléctricas.
- Elimine todos los objetos almacenados en el aparato.
- Deje la tapa abierta.
- Retire la tapa y drene el agua a través del orificio.
- Retire el agua de descongelación.

 **Nunca** utilice herramientas duras o afiladas para quitar el hielo o para aflojar objetos que se hayan congelado.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa/Sugerencia
El refrigerador no funciona	• Verifique si el interruptor está encendido. • Verifique que el enchufe y la toma de corriente estén bien conectados. • Verifique si el fusible se ha quemado. • Verifique si hay un fallo en el suministro eléctrico. • Encender/apagar el refrigerador con frecuencia puede causar un retraso en el arranque del compresor.
Los compartimentos del refrigerador están demasiado calientes	• La puerta se abre con frecuencia. • Se ha guardado recientemente una gran cantidad de comida caliente o tibia. • El refrigerador ha estado desconectado durante mucho tiempo.
La comida está congelada	• La temperatura se ha configurado demasiado baja.
Se escucha un ruido de "flujo de agua" dentro del refrigerador	• Es un fenómeno normal, causado por el flujo del refrigerante.
Aparecen gotas de agua alrededor del refrigerador o en la ranura de la carcasa/puerta	• Es un fenómeno normal; la humedad se condensa en agua al entrar en contacto con una superficie fría del refrigerador.
El compresor hace un poco de ruido al arrancar	• Es un fenómeno normal; el ruido se reducirá una vez que el compresor funcione de manera estable.
Se muestra el código F1	• Posible causa: bajo voltaje en el refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alto a Medio, o de Medio a Bajo.

Problema	Causa/Sugerencia
Se muestra el código F2	• Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la alimentación del refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para el servicio.
Se muestra el código F3	• Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la alimentación del refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para el servicio.
Se muestra el código F4	• Posible causa: el compresor no arranca. Desconecte la alimentación del refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para el servicio.
Se muestra el código F5	• Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y la electrónica. Desconecte la alimentación del refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para el servicio.
Se muestra el código F6	• Posible causa: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la alimentación del refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, contacte al fabricante para el servicio.
Se muestra el código F7 o F8	• Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Contacte al fabricante para el servicio.

8. GARANTÍA

- Si el dispositivo presenta algún defecto, se ofrece una garantía limitada de 1 año a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:
- Daños causados intencionalmente.
- Daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.
- Daños resultantes de un uso inadecuado o del incumplimiento de estas instrucciones.
- Daños o mal funcionamiento causados por el desmontaje.

9. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
VOLTAJE NOMINAL	DC12/24V o AC100~240V (usando adaptador dedicado)	
POTENCIA NOMINAL	60W	
CAPACIDAD	49,6L / 1,8 Cu.Ft.	
RUIDO	≤ 45dB	
RANGO DE AJUSTE DE TEMPERATURA	-20~20°C / -4~68°F	

Modelo	PF-QZ50	PF-QZ50(pro)
CATEGORÍA CLIMÁTICA	T / ST / N	
DIMENSIONES (LAA)	880391440mm 34 5/8 15 3/8 17 5/16 pulgadas (Unidad principal) 880391938mm 34 5/8 15 3/8 36 9/16 pulgadas (con patas y ruedas)	
PESO NETO	21kg / 46,3lb	24kg / 52,9lb

*Debido a mejoras en el producto, la información técnica puede diferir de la real; consulte la etiqueta de especificaciones del producto.

BENUTZERHANDBUCH

PF-QZ50 / PF-QZ50(pro)



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.

Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

Inhalt

SICHERHEITSHINWEISE	Seite 3-5
PRODUKTMERKMALE	Seite 5
PRODUKTSTRUKTUR	Seite 6
INSTALLATIONSANLEITUNG	Seite 6-10
BEDIENUNG UND GEBRAUCH	Seite 11-12
PFLEGE UND WARTUNG	Seite 13
FEHLERSUCHE	Seite 14-15
GARANTIE	Seite 16
TECHNISCHE INFORMATIONEN	Seite 16-17

1. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Die Lüftungsöffnungen des Kühlschranks dürfen nicht mit Gegenständen wie Stecknadeln, Drähten usw. blockiert werden.
- Das Gerät darf weder Regen ausgesetzt noch in Wasser eingetaucht werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung, Öfen usw.).
- In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe, wie z. B. Druckbehälter (Sprays) mit brennbarem Treibmittel, gelagert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Spannung des Netzteils übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Elektrische Geräte dürfen in Lebensmittelaufbewahrungsfächern nur dann verwendet werden, wenn sie vom Hersteller empfohlen werden.
- Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme muss das Gerät mindestens 6 Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel sollte bei Langzeitbetrieb unter 5° und bei Kurzzeitbetrieb unter 45° liegen.
- Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Verstopfungen.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf den Boden oder ins Auto; entleeren Sie es nicht in kopfüber liegender Position.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromversorgungen auf der Rückseite des Geräts.
- Gefahr, dass Kinder im Inneren eingeschlossen werden. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen:

- Türen ausbauen.
- Die Regale sollten so angebracht bleiben, dass Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Bitte halten Sie die Produkte von Feuer oder ähnlichen Glühquellen fern, bevor Sie den Kühlschrank entsorgen.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Auftauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.

⚠️🔥: Brandgefahr / entzündbare Materialien.

⚠️ ACHTUNG!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können Gefahren bergen.
- Die Glühbirne und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Die Installation der Gleichstromanlage (DC) an Bord des Bootes muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

i HINWEIS!

- Geeignet für Campingzwecke.
- Vor jeder Reinigung und Wartung sowie nach jeder Benutzung muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge; beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Camping, Bauernhöfe sowie Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

- Bed-and-Breakfast-ähnliche Einrichtungen;
- Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.
- Um eine Verunreinigung der Getränke zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:
- Das längere Offenhalten der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Gerätefächern führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen könnten, sowie zugängliche Abflusssysteme.
- Rohes Fleisch und Fisch sollten in geeigneten Behältern im Kühlschrank aufbewahrt werden, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen;
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer steht, schalten Sie ihn aus, tauen Sie ihn ab, reinigen und trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu verhindern.

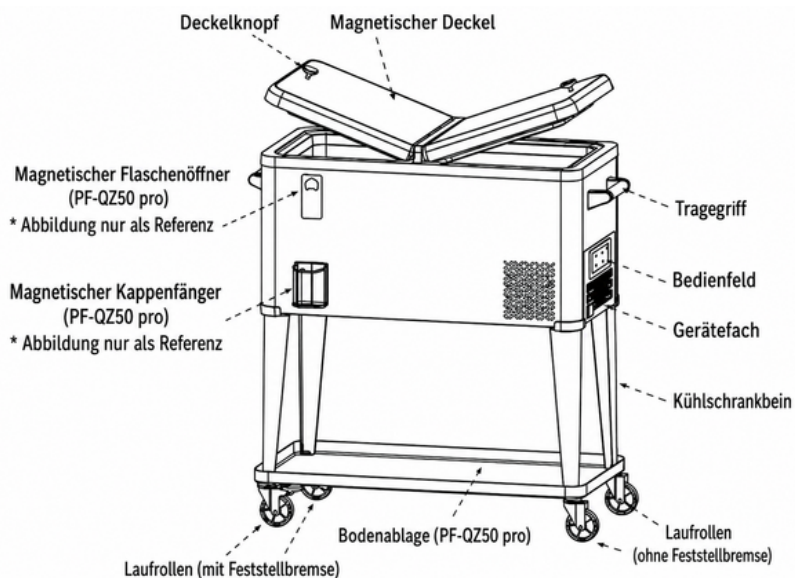


Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund des darin enthaltenen brennbaren Kältemittels und Treibgases.

2. PRODUKTMERKMALE

- Hocheffizienter Gleichstromkompressor und Umwandlungsmodus.
- FCKW-frei und mit hervorragender Wärmedämmung.
- Stromversorgung: Gleichstrom 12V/24V oder Wechselstrom 100~240V (mit speziellem Adapter).
- Schnelle Abkühlung auf -20°C/-4°F (basierend auf einer Raumtemperatur von 25°C/77°F).
- Intelligentes Batterieschutzsystem.
- Spezielle Komponenten: Magnettür, Ablassstopfen, Kühlschrankfüße, Rollen (zwei mit Feststellbremse, zwei ohne Feststellbremse), magnetischer Flaschenöffner [PF-QZ50 (pro)], magnetischer Deckelhalter [PF-QZ50 (pro)], Bodenschale [PF-QZ50 (pro)].

3. PRODUKTSTRUKTUR



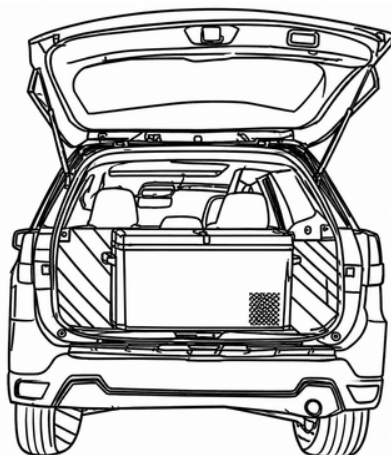
Hinweis: Die Modelle PF-QZ50 und PF-QZ50 (Pro) bestehen aus den gleichen Basiskomponenten, unterscheiden sich jedoch in folgenden Punkten:

1. Der PF-QZ50 ist nicht mit einer Bodenschale, einem magnetischen Flaschenöffner oder einem magnetischen Kappenhalter ausgestattet;
2. Gehäusematerial: PF-QZ50 verwendet PCM, PF-QZ50 (Pro) hingegen VCM.

4. INSTALLATIONSANLEITUNG

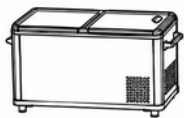
ANWENDUNG FÜR MEHRERE SZENARIO:

1. Für die Verwendung im Fahrzeug/Zimmer: Die Standfüße des Kühlschranks müssen nicht montiert werden. Stellen Sie das Gerät in den Kofferraum/das Zimmer, um es als tragbaren Kühlschrank zu nutzen.



2. Vertikale, tragbare Nutzung: Nach der Montage der Beine und Räder, Das Gerät lässt sich leicht rollen und bewegen und fungiert somit als vertikaler, mobiler Kühlschrank.

Teile & Zubehör:

 Haupteinheit ×1	 Lenkrollen (mit Feststellbremse) ×2	 Lenkrollen (mit Feststellbremse) ×2	 Standfüße ×4
 Schrauben & Inbusschlüssel ×12 (je 1 Satz)	 Bodenablage ×1 (PF-QZ50 pro)	 Magnetischer Flaschenöffner ×1 (PF-QZ50 pro) * nur mit Referenz	 Magnetischer Getränkehalter ×1 (PF-QZ50 pro) * nur mit Referenz

NOTIZ:

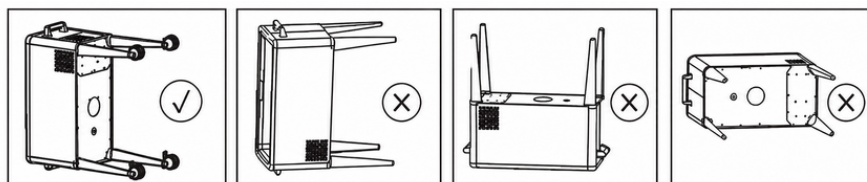
1. Der Kompressor muss bei der Installation senkrecht (gerade) stehen. Einheit (siehe korrekte Installationszeichnung unten). Es wird nicht empfohlen, den Kompressor auf die Seite, kopfüber oder in einer anderen Position aufzustellen.

2. Nach dem Auspacken und Aufstellen des Kühlschranks sollte dieser an einem festen Platz bleiben. Warten Sie 6 Stunden, damit sich das Kältemittel im System vor dem Starten stabilisieren kann.

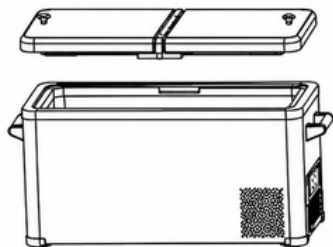
3. Ein Helfer muss den Kühlschrankkorpus während des gesamten Vorgangs festhalten. Prozess, um die Stabilität zu gewährleisten und ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.

4. Beim Anbringen der Kühlschrankfüße den Schutzschaum gleichmäßig auf dem

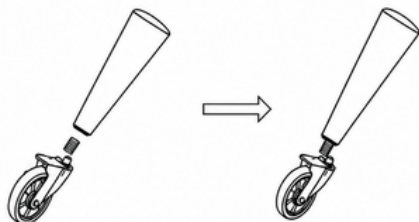
5. Der Kühlschrank wird darunter platziert, um ihn stabil und waagerecht zu halten, ein Umkippen während der Montage zu verhindern und die Installation zu erleichtern.



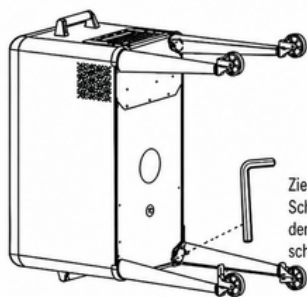
Installationsdiagramm für PF-QZ50:



1 Die magnetische Tür kann als Ganzes entfernt werden. Entfernen Sie die Tür von der Haupteinheit, bevor Sie mit der Installation beginnen, um ein versehentliches Herunterfallen während der Montage zu vermeiden.

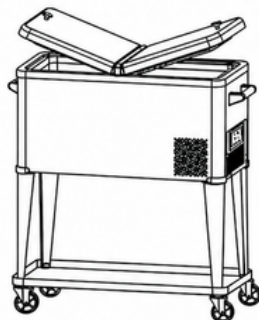


2 Nehmen Sie die Lenkrollen (mit befestigten Schrauben), richten Sie sie an den vorgebohrten Löchern an den Kühlschrankbeinen aus und drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um die Lenkrollen an den Beinen zu befestigen.



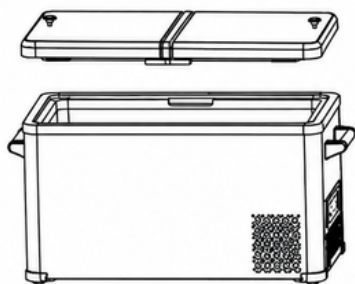
3 Stellen Sie die Haupteinheit auf eine ebene und stabile Oberfläche mit dem Kompressor nach oben. Befestigen Sie die vier Kühlschrankbeine mit 3 Schrauben pro Bein an den entsprechenden Positionen.

Ziehen Sie die Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel fest.

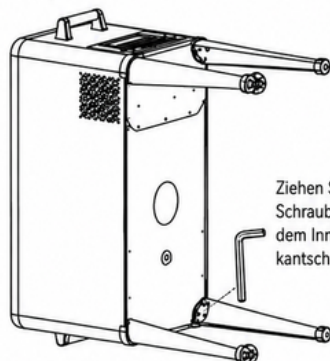


4 Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufrecht und stabil steht. Setzen Sie anschließend die Tür (links oder rechts austauschbar) wieder ein – die Installation ist nun abgeschlossen.

Installationsdiagramm für PF-QZ50 pro:

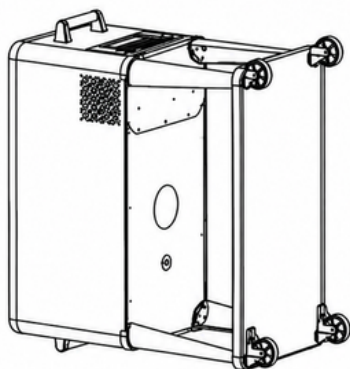


- 1** Die magnetische Tür kann als Ganzes entfernt werden. Entfernen Sie die Tür von der Haupteinheit, bevor Sie mit der Installation beginnen, um ein versehentliches Herunterfallen während der Montage zu vermeiden.

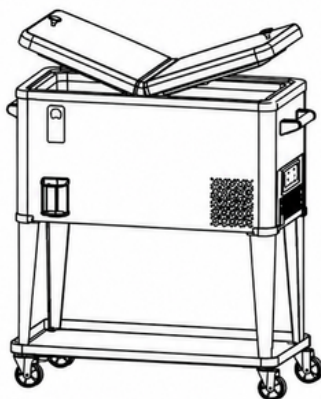


Ziehen Sie die Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel fest.

- 2** Stellen Sie die Haupteinheit auf eine ebene und stabile Oberfläche mit dem Kompressor nach oben. Befestigen Sie die vier Kühlschrankbeine in den entsprechenden Positionen mit 3 Schrauben pro Bein.

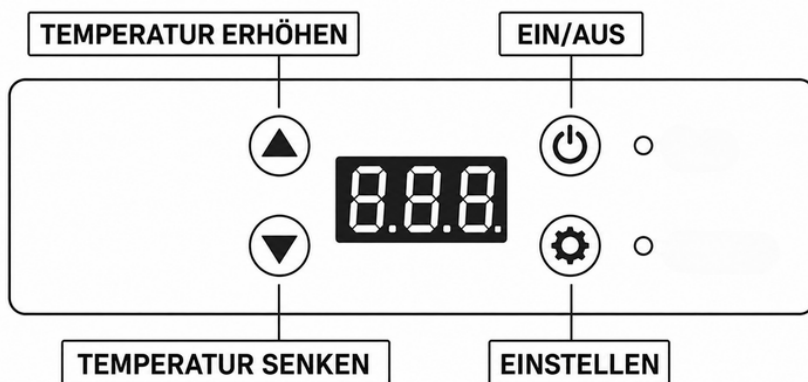


- 3** Setzen Sie die Bodenablage auf die vier Kühlschrankbeine und befestigen Sie die Bodenablage an den Beinen, indem Sie die Lenkrollen (mit befestigten Schrauben) verdrehen.



- 4** Stellen Sie sicher, dass das Gerät aufrecht und stabil steht. Setzen Sie anschließend die Tür (links oder rechts austauschbar) wieder ein – die Installation ist nun abgeschlossen. (Der magnetische Flaschenöffner und Kappenfänger können an einer beliebigen bequemen Position angebracht werden.)

5. BEDIENUNG UND GEBRAUCH



- Stromversorgung: Anschluss an eine Gleichstromquelle 12V/24V oder Wechselstrom 100~240V (mithilfe des Adapters).
- Initialisierung des Displays: Nach dem Anschluss an die Stromversorgung ertönt ein Signalton, das Display leuchtet 1 Sekunde lang auf, die Betriebsanzeige und die Eco/Max-Anzeige leuchten gleichzeitig auf, dann wechselt das Gerät in den normalen Betriebsmodus.
- EIN/AUS: Drücken Sie , um zwischen EIN und AUS umzuschalten. (Rote Betriebsanzeige: Kompressor aus oder verzögerter Start; grüne Betriebsanzeige: Kompressor läuft)
- Temperatureinstellung: Drücken Sie  oder , um die Temperatur einzustellen. Die Einstellung wird nach 3 Sekunden Betriebspause automatisch gespeichert. Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur im Garraum. Es dauert eine gewisse Zeit, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Temperatureinstellbereich: -20~20°C (-4~68°F).
- Kühlmodus: Drücken Sie im Betriebszustand , um zwischen HH (Schnellkühlmodus, ECO/MAX-Anzeige rot) und ECO (Energiesparmodus, ECO/MAX-Anzeige grün) umzuschalten. (*Werkseinstellung ist HH.)
- Batterieschutzmodus: Im Betriebszustand die Taste  drei Sekunden lang gedrückt halten, bis der Bildschirm blinkt, dann die Taste  erneut drücken, um den Schutzmodus H3 (Hoch), H2 (Mittel) oder H1 (Niedrig) auszuwählen. (*Werkseinstellung ist H2.)

Spannungsreferenz:

EINGANG MODUS	DC 12 V		DC 24 V	
	ABGESCHALTET	INGESCHALTET	ABGESCHALTET	INGESCHALTET
H1	8,5 V	10,9 V	21,3 V	22,7 V
H2	10,1 V	11,4 V	22,3 V	23,7 V
H3	11,1 V	12,4 V	24,3 V	25,7 V

- Die Spannung ist ein theoretischer Wert; je nach Situation können Abweichungen auftreten.
- H3 sollte eingestellt werden, wenn das Produkt an die Bordstromversorgung des Autos angeschlossen ist, und H2 oder H1 sollte eingestellt werden, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine Notstrombatterie angeschlossen ist.
- Temperatureinstellung: Schalten Sie den Kühlschrank aus, halten Sie die Taste  drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird, und drücken Sie die Taste  weiter, bis E5 angezeigt wird. Drücken Sie dann  oder , um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen. (*Werkseinstellung ist °C.)
- Zurücksetzen: Schalten Sie den Kühlschrank aus, halten Sie  drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird; drücken Sie im E1-Modus gleichzeitig   drei Sekunden lang, um ihn zurückzusetzen.

• Richtwerte für die Lagerung von Lebensmitteln:

								
Getränke	Säfte	Obst	Gemüse	Fertiggerichte	Wein	Eiscreme	Meeresfrüchte	Fleisch (Tiefkühlkost)
5°C / 41°F	8–10°C / 46–50°F	5–8°C / 41–46°F	3–10°C / 37–50°F	4°C / 39°F	13°C / 55°F	-10°C / 14°F	-3°C / 26°F	-18°C / 0°F

*Lebensmittel sollten vor dem Kühlen in verschlossene Behälter oder Verpackungen gegeben werden.

6. PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Deckel ab und lassen Sie das Wasser durch die Öffnung am Boden des Geräts ablaufen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.
- Den Kühlschrank nicht in Wasser tauchen oder direkt abwaschen.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Lagerung:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie diese Anweisungen:
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Objekte.
- Überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch abwischen.
- Stellen Sie das Gerät an einen kühlen, trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel einen Spalt breit offen, damit sich keine unangenehmen Gerüche bilden.

Auftauen:

- Feuchtigkeit kann im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Eis bilden.
- Dadurch wird die Kühlleistung verringert. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dies zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Objekte.
- Den Deckel offen lassen.
- Nehmen Sie den Deckel ab und lassen Sie das Wasser durch das Loch ablaufen.
- Das Auftauwasser abwischen.

 Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder festgefrorene Gegenstände zu lösen.

7. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache/Lösungsvorschlag
Kühlschrank funktioniert nicht	• Prüfen, ob der Schalter eingeschaltet ist. • Prüfen, ob Stecker und Steckdose richtig verbunden sind. • Prüfen, ob die Sicherung durchgebrannt ist. • Prüfen, ob die Stromversorgung gestört ist. • Häufiges Ein- und Ausschalten des Kühlschranks kann eine Startverzögerung des Kompressors verursachen.
Kühlschrank oder Fächer sind zu warm	• Die Tür wird zu oft geöffnet. • Es wurde kürzlich eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel eingelagert. • Der Kühlschrank war längere Zeit vom Stromnetz getrennt.
Lebensmittel sind gefroren	• Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.
„Fließgeräusch“ im Inneren des Kühlschranks	• Das ist ein normales Phänomen, verursacht durch den Fluss des Kältemittels.
Wassertropfen um das Kühlschrankgehäuse oder an Fugen	• Das ist ein normales Phänomen: Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie auf eine kalte Fläche des Kühlschranks trifft.
Der Kompressor ist beim Start etwas laut	• Das ist ein normales Phänomen; das Geräusch wird geringer, sobald der Kompressor stabil läuft.
Code F1 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Unterspannung am Kühlschrank. Den Spannungsschutz von „Hoch“ auf „Mittel“ oder von „Mittel“ auf „Niedrig“ umstellen.

Problem	Ursache/Lösungsvorschlag
Code F2 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Kondensatorlüfter ist überlastet. Den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Erscheint der Code erneut, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.
Code F3 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Erscheint der Code erneut, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.
Code F4 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Kompressor springt nicht an. Den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Erscheint der Code erneut, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.
Code F5 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Überhitzung von Kompressor und Elektronik. Den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Erscheint der Code erneut, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.
Code F6 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Steuerung kann keine Parameter erfassen. Den Kühlschrank 5 Minuten lang vom Strom trennen und neu starten. Erscheint der Code erneut, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.
Code F7 oder F8 wird angezeigt	• Mögliche Ursache: Temperatursensor ist defekt. Den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.

8. GARANTIE

- Wenn das Gerät einen Defekt aufweist, wird eine eingeschränkte Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum gewährt, außer in folgenden Fällen:
- Vorsätzlich verursachter Schaden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt, wie Erdbeben, Brände usw., verursacht werden.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Demontage verursacht wurden.

9. TECHNISCHE INFORMATIONEN

MODELL	PF-QZ50	PF-QZ50 (pro)
NENNSPANNUNG	DC 12/24V oder AC 100~240V (mit Spezialadapter)	DC 12/24V oder AC 100~240V (mit Spezialadapter)
NENNLEISTUNG	60 W	60 W
FASSUNGSVERMÖGEN	49,6 L / 1,8 Cu.Ft.	49,6 L / 1,8 Cu.Ft.
GERÄUSCHPEGEL	≤ 45 dB	≤ 45 dB

MODELL	PF-QZ50	PF-QZ50 (pro)
TEMPERATUR-EINSTELLBEREICH	-20~20°C / -4~68°F	-20~20°C / -4~68°F
KLIMAKLASSE	T/ST/N	T/ST/N
ABMESSUNGEN (LBH)	880391440 mm 34 5/815 3/817 5/16 Zoll (Hauptgerät)	880391938 mm 34 5/815 3/836 9/16 Zoll (mit Kühltischfüßen & Rollen)
NETTOGEWICHT	21 kg / 46,3 lb	24 kg / 52,9 lb

*Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Angaben von den tatsächlichen abweichen; bitte beachten Sie das Typenschild am Produkt.